

**Verðbólgan**

**Samningar valda óvissu**



**Hringborð Economist**

**Á hægum snúningi**



**Frumkvöðlastarf**

**Efla þarf menntun frumkvöðla**

**Hvergi hækkun nema á Íslandi**

Úrvalsvisitala Kauphallarinnar hefur hækkað um tæp þrjú og hálf prósent undanfarna viku og nýtur sérstöðu meðal alþjóðlegra vísitalna.

Hlutabréf hafa lækkað á mörkuðum alls staðar í heiminum undanfarna viku og er sú lækkan rakin til snarprar veikingar bandaríkjadals gagnvart helstu gjaldmiðlum. Hin þýska DAX-vísitala hefur lækkað um tæp fimm prósent. FTSE-vísitalan í Lundúnum, NASDAQ í New York og CAC40-vísitalan í París hafa allar lækkað um fjögur og hálf prósentustig.

Hlutabréf hafa einnig tekið dýfu í norrænum kauphöllum; OSEBX-vísitalan í Osló lækkaði um tæp sjö prósent og OMXS í Stokkhólmi um rúm fimm prósent. Þá urðu svipaðar lækkanir í Danmörku og í Finnlandi.

**Skoða dótturfélag Avion**

Avion Group sendi á mánudag frá sér tilkynningu vegna frétta breskra fjölmiðla um ágreining milli Excel Airways, dótturfélags Avion Group, og bresku flugvallamatssölnunnar Alpha Airports Group um bókhaldslega meðferð á samningi milli félaganna.

Í tilkynningunni kemur fram að Avion Group viti ekki til þess að neitt óeðlilegt hafi átt sér stað við bókhaldslega meðferð viðskipta milli Excel Airways og Alpha. Avion hefur falið KPMG endurskoðun að rannsaka málið af sinni hálfu.

Endurskoðendur Alpha hafa neitað að staðfesta bókhald fyrirtækisins fyrir síðasta rekstrarár, og hafa tveir ædstu stjórnendur fyrirtækisins, Kevin Abbott forstjóri og Heather McRae fjármálastjóri, sagt störfum sínum lausum. Þá voru viðskipti með bréf félagsins í Kauphöllinni í Lundúnum stöðvuð á dögnum.

**FRÉTTIR VIKUNNAR**

**Minni umsvif** | Útlán Íbúðalánasjóðs voru helmingi færri í apríl en í mars og námu heildarútlán sjóðsins 3 milljörðum króna miðað við 4,5 milljarða í mars.

**Hátt álverð** | Álverð hefur hækkað um 30 prósent það sem af er ári og hefur ekki verið hærra í 18 ár. Í síðustu viku fór álverð í fyrsta sinn yfir 3.000 dollara á tonnið.

**Hagnaður pefaldast** | Hagnaður Actavis á fyrsta ársfjórðungi þessa árs nam 31,3 milljörðum evra og er þrefaldur miðað við sama tíma í fyrra.



**Nýtt verðmat** | Actavis er nú metið á 226,7 milljarða króna og hefur verðmæti fyrirtækisins aukist um um rúm 50 prósent samkvæmt nýju verðmati Greiningar Glitnis.

**Verðbólgan ótamin** | Tölf mánaða verðbólga mælist nú 7,6 prósent. Vísitala neysluverðs mælist 258,9 stig og hefur hækkað um 1,45 prósent frá fyrri mánuði.

**Vaxtahækkun framundan** | Greiningardeildir viðskiptabankanna gera ráð fyrir að Seðlabanki Íslands hækki stýrivexti sína um 50 til 75 punkta á fimmtudaginn kemur.

**Kaupum lokið** | Bakkavör Group hf. hefur lokið kaupum á einum stærsta framleiðanda kældra eftirréttá í Bretlandi, Laurens Patisseries, fyrir 17,6 milljarða króna.

**Metútgáfa skuldabréfa** | Kaupþing banki hefur gefið út skuldabréf í Bandaríkjunum fyrir 1,25 milljarða Bandaríkjadala sem samsvarar 88,5 milljörðum króna.

**Óli Kristján Ármannsson**  
skrifar

## Fjárlagagerð byggir á fastmótuðum reglum

Alþjóðagjaldeyrissjóðurinn kallar eftir reglum sem hjálpi stjórnvöldum að standast þrýsting um að lækka skatta- og penslutímum og rekur á eftir breytingum á Íbúðalánasjóði.

Efnahagshorfur á Íslandi eru áfram öfundsverðar þótt vaxandi ójafnvægi í hagkerfinu sé áhyggjuefni, segir í áliti sendinefndar Alþjóðagjaldeyrissjóðsins sem kynnt var í gær. Nefndin var hér í viku, frá 8. til 15. maí, og fundaði með fulltrúum stjórnvalda, atvinnulífs og með viðskiptabönkunum.

Benjamin Hunt, sem fór fyrir nefndinni og kynnti álitid, sagði horfur hér í heild vera góðar, enda væru hér styrkar stofnanir, markaðir opnir og sveigjanlegir og öflugt frumkvöðlastarf hefði náð að sameina þessa þætti þannig að úr hafi orðið betri efnahagsárangur en annars hefði mátt búast við í jafnmáu hagkerfi.

Ástæða er þó til að hafa áhyggjur af þróun efnahagslífsins til skemmri tíma vegna ójafnvægis sem myndast hafi og stjórnvöld þurfi að bregðast við. „Þar eru hlutir á borð við umframeftirspurn, mikil verðbólga, viðskiptahalli og mjög skuldsett heimili og fyrirtæki,“ segir hann og bendir sérstaklega á bankana í þeim efnum. „Við sjáum fram á, næsta eina og hálfu árið, að kúrsinn verði réttur af. Hagvöxtur verður áfram mikill það sem eftir lifir árs, en á

næsta ári tekur við tímabil þar sem um hægist og beðið hefur verið eftir.“ Hann segir þessa spá þó byggja á því að stjórnvöld, bæði á sviði ríkisrekstrar og sveitarfélaga, bregðist við með því að draga úr framkvæmdum og slái á væntingar þannig að dragi úr þenslu. „Ráðamenn hér hafa í gegnum tíðina brugðist við aðstæðum í efnahagslífinu á viðeigandi hátt og við búumst við því að svo verði einnig nú.“

Sendinefndin leggur til að fjárlagagerð hér verði bætt og treyst með fastmótuðum reglum þannig að hún virki sem mótvægi við þætti sem hér hafi valdið sveiflum í efnahagslífinu. „Slíkar reglur myndu gera stjórnvöldum mun auðveldara að standast pólitískan þrýsting um aðgerðir á borð við tekjuskattlækkun á penslutímum.“

Sömmuleiðis veur sendinefnd Alþjóðagjaldeyrissjóðsins athygli á að nauðsynlegt sé að umbreyta Íbúðalánasjóði hið fyrsta. Benjamin Hunt segir óheilbrigða samkeppni bankanna og Íbúðalánasjóðs hafa að þarflausu grafið undan peningastefnu Seðlabankans, aukið ójafnvægi í hagkerfinu og ógnað fjármálastöðugleika. „Það er því mikilvægt að koma breytingum að sem fyrst til að aðgerðir Seðlabankans í peningamálum skili sér með eðlilegum hætti.“

## 56 milljarða verðmiði á HoF

Baugur keypti 9,5 prósentu hlut í House of Fraser og undirbýr yfirtöku. Viðbragða stjórnar House of Fraser við verðhugmyndum Baugs er beðið.

Talið er að Baugur hafi gefið stjórn House of Fraser hugmyndir um hvaða verð félagið er tilbúið að greiða fyrir bresku keðjuna. Samkvæmt heimildum Markaðarins bíður Baugur nú viðbragða stjórnarinnar. Muni hún sættast á verðið verða bækur fyrirtækisins opnaðar og áreiðanleikakönnun sett í gang. Hæsta verð sem greitt hefur verið fyrir hlut í samstæðunni síðastliðin átta ár er 135 pens. Líklegt þykir að Baugur þurfi að fara hærra en það og greiða á bilinu 145 til 150 pens fyrir hlutinn. Komi til yfirtökunnar er

því ekki ólíklegt að Baugur greiði í kringum 420 milljónir punda, sem nemur 56 milljörðum íslenskra króna. Þar af nema skuldir um 100 milljónum punda eða 13,5 milljörðum króna.

Undanfarinn mánuð hafa bréf í House of Fraser, sem skráð er í Kauphöllina í London, skipt höndum á verðbilinu 126 til 127 pens á hlutinn. Baugur keypti 9,5 prósentu hlut í House of Fraser í apríl og hækkuðu bréfin þá talsvert. Þau lækkuðu fljótlega aftur og hafa ekki náð sömu hæðum, jafnvel ekki þegar House of Fraser sendi frá sér

tilkynningu um að fjárfestar hefðu sýnt yfirtökuáhuga. Gefur það vísbendingu um að markaðurinn meti stöðuna svo að enn sé talsverð óvissa um hvað verður.

Líklega eru nokkrir mánuðir þar til endanleg niðurstaða verður komin í málið. Frá því að áreiðanleikakönnun fer í gang geta liðið einn til tveir mánuðir þangað til formlegt yfirtökutilboð er gert. Ekki er óalgengt að eftir það taki við um sex vikna ferli og því má gera ráð fyrir að tveir til þrjú mánuðir verði í endanlega niðurstöðu í yfirtökutilboð Baugs.

- hhs

Góð ávöxtun og lítil áhætta

Góð og örugg ávöxtun á lausafé fyrir einstaklinga, fyrirtæki, sveitarfélög og aðra fjárfesta. Kynntu þér ótvíveða kosti Peningabréfa hjá ráðgjöfum Landsbankans.

12,1%

Peningabréf Landsbankans

Peningabréf eru fjárfestingarsjóður í skilningi laga nr. 30/2003, um verðbréfasjóði og fjárfestingarsjóði. Sjóðurinn er rekinn af Landsvaka hf., rekstrarfélagi með starfsleyfi FME. Landsbanki Íslands hf. er vörsluabíli sjóðsins. Athygli fjárfesta er vakin á því að fjárfestingarsjóðir hafa rýrnir fjárfestingarheimildir skv. lögnum heldur en verðbréfasjóðir. Um frekari upplýsingar um sjóðinn, m.a. hvað varðar muninn á verðbréfasjóðum og fjárfestingarsjóðum og fjárfestingarheimildir sjóðsins, vísast til útboðslysingar og útdráttar úr útboðslysingu sem nálgast má í afgreiðslum Landsbanka Íslands hf. auk upplýsinga á heimasíðu banksins, landsbanki.is.

\*Nafnávöxtun á ársgrundvelli frá 3. apríl - 2. maí 2006.

**Landsbankinn**  
Banki allra landsmanna

410 4000 | landsbanki.is



## GENGISPRÓUN

	Vika	Frá áramótum
Actavis	7%	32%
Alfesca	-2%	-8%
Atorka Group	-1%	-5%
Bakkavör	-1%	-4%
Dagsbrún	-3%	-15%
FL Group	-2%	-1%
Flaga	0%	-13%
Glitnir	0%	0%
KB banki	4%	5%
Kögun	0%	21%
Landsbankinn	4%	-12%
Marel	1%	8%
Mosaic Fashions	0%	-7%
Straumur	2%	12%
Össur	-6%	-7%

Miðað við gengi í Kauphöll Íslands á mánudag

## Hagnaður Sjóvá þrefaldast

Hagnaður Sjóvá á fyrstu þremur mánuðum árs nam tæpum 3,4 milljörðum króna og rúmlega þrefaldaðist frá sama tímabili árið áður. Hagnaður af fjármálarekstri var tæpir 3,9 milljarðar króna, en hagnaður af váttryggingarekstri um 262 milljónir króna.

Framkemur í fréttatilkynningu frá Sjóvá að helsta ástæða bættrar afkomu sé lægri rekstrarkostnaður, en hann lækkaði um þrettán prósent milli ára. Bókfærð tjonjúkst hins vegar um tíu prósent.

„Sjóvá er að ná umtalsverðum árangri í að lækka rekstrarkost-



KARL WERNERSSON

að sinn,“ sagði Karl Wernersson stjórnarformaður. „Við höfum lagt áherslu á að bæta reksturinn og það er að skila árangri.“ - jsk

## FL Group kaupir í Glitni banka

FL Group keypti í gær 80 milljón hluti í Glitni banka á genginu 17,1 króna á hlut og nemur kaupverðið 1.368 milljónum króna. Hannes Smárason er stjórnarformaður FL Group og á jafnframt sæti í stjórn Glitnis banka. Eftir viðskiptin á FL Group rúma 2,8 milljarða hluti í bankanum.

Þetta eru önnur kaup FL Group í Glitni banka en í apríl keypti FL Group aðra 80 milljón hluti á genginu 16,6 á hlut af Red Squire Invest, sem m.a. er í eigu bræðranna Jóns og Sturlu Snorrasonar og fjölskyldna þeirra.

HANNES SMÁRASON



## Vöruskiptahallinn 94,5 milljarðar

Tæplega sjötíu og sjö prósent alls útflutnings fara til landa EES.

Halli á vöruskiptum við útlönd nam 94,5 milljörðum króna árið 2005. Útflutningur dróst saman um fjögur prósent milli ára en innflutningur jókst um 20,5 prósent. Fluttar voru inn vörur fyrir 288,9 milljarða króna en út fyrir 194,4 milljarða. Kemur þetta fram í heftinu Utanríkisverslun með vörur 2005 sem Hagstofa Íslands gefur út.

Sjávarafurðir námu alls 57 prósentum útflutnings og iðnaðarvörur þrjátíu og fjórum prósentum. Mest var flutt inn af hrá- og rekstrarvörum, fjárfestingarvörum og flutningstækjum svo sem bílum, skipum og flugvéllum.

Stærstu viðskiptalönd eru Bretland í útflutningi og Þýskaland í innflutningi. EES er mikilvægasta markaðssvæðið, en sjötíu og sjö prósent alls útflutnings fóru til landa EES

## VÖRUSKIPTI 2005 EFTIR VÖRUFLOKKUM

Útflutningur		
Sjávarafurðir	110	57%
Landbúnaðarvörur	3,8	2%
Iðnaðarvörur	67	34%
Aðrar vörur	14	7%

Innflutningur		
Mat- og drykkjarvörur	22	7%
Hrá- og rekstrarvörur	77	24%
Eldsneyti og smurólíur	29	9%
Fjárfestingavörur	72	23%
Flutningatæki (bílar o.fl.)	62	20%
Neysluvörur	52	16%

\*Tölur í milljörðum króna  
\*\*Upplýsingar frá Hagstofu Íslands

og tæplega sextíu og níu prósent innflutnings komu þaðan. Bandaríkin eru stærsta einstaka markaðslandið utan Evrópu. - jsk

## Minni afli en í fyrra

Heildarafli íslenskra skipa, metinn á föstu verði, dróst saman um tæp átján prósent í apríl sé miðað við sama tímabil í fyrra. Það sem af er ári hefur aflinn dregist saman um fimmtán og hálf prósent.

Botnfiskafliinn var rúm fjörutíu og fjögur þúsund tonn samanborið við rúm fimmtíu og eitt þúsund árið 2005. Þar af var þorskaflinn rúm sautján þúsund og hafði dregist saman um þrjú þúsund og þrjú hundruð tonn síðan á sama tíma í fyrra.



Humarvertíð er hafin og hafa borist á land tæp þrjú hundruð tonn. - jsk

## Eimskip kaupir Innovate

Eimskip hefur gengið frá kaupum á 55 prósent hlut í Innovate Ltd. Eftir fjárfestingar ársins er Eimskip orðið leiðandi í Evrópu á sviði hitastýrðra flutninga.

Hólmfríður Helga Sigurðardóttir skrifar

Eimskip hefur gengið frá kaupum á 55 prósent hlut í breska fyrirtækinu Innovate Ltd. og voru kaupin fjármögnuð með blöndu af eigin fé og lánsfé. Tilkynnt var um kaupin í lok mars og var þá skrifað undir bindandi samning með fyrirvara um áreiðanleikakönnun. Nú er henni lokið og því fóru kaupin fram nú. Kaupverðið var ekki gefið upp, að ósk seljanda, en að sögn Baldurs Guðnasonar, forstjóra Eimskips, verður það kynnt á sama tíma og gerð verður grein fyrir sex mánaða uppgjöri Avion Group og Eimskips.

Innovate er eitt stærsta fyrirtæki Bretlands á sviði hitastýrðra flutninga og rekur 25 vörugæmslur á 11 stöðum á Bretlandseyjum. Það rekur 635 flutningabíla og hitastýrða tengivagna og hitastýrð geymslugeta félagsins er 370 þúsund tonn. Til samanburðar er hitastýrð geymslugeta Eimskips á Íslandi um 7.000 tonn. Innovate verður tekið inn í efnahag og rekstur Eimskips og þar með móðurfélagsins Avion Group. Áætlað er að rekstur Innovate komi inn í reikninga Eimskips á þriðja ársfjórðungi.



BALDUR GUÐNASON, FORSTJÓRI EIMSKIPS Eftir kaupin á Innovate er Eimskip að sögn forstjórans orðið leiðandi á sviði hitastýrðra flutninga í Evrópu.

„Þetta er gríðarlega skemmtilegt fyrirtæki og það samræmist vel okkar stefnu um að vera leiðandi á sviði hitastýrðra flutninga á alþjóðavísu,“ segir Baldur. Segir hann að með kaupnum nú og kaupum á hlut í hollenska frystigæmslufyrirtækinu Daalimpex fyrir á árinu sé Eimskip orðið ráðandi aðili í Evrópu á þessu sviði. Geymslugeta félagsins á frystum og kældum afurðum sé nú um 600 þúsund tonn, sem enginn annar einstakur aðili í álfunni geti státað af. - hhs

## Lendingin kannski skrykkjótt

Greiningardeild Merrill Lynch spáir hraðri aðlögun í nýrri skýrslu.

„Lendingin gæti orðið skrykkjótt þótt ekki verði hrun,“ segir í nýrri skýrslu greiningardeildar Merrill Lynch um hagkerfið hér og áréttar að Ísland sé land öfganna.

Í skýrslunni, sem út kom á mánudag, segir að hér séu allar grunnundirstöður traustar og að Seðlabankinn virðist styrkur í brúnni við að ná tókum á verðbólgunni. Þannig megi búast við nokkuð hraðri leiðréttingu eftir þensluástand, þótt hún taki ef til vill ekki jafnskjótt af og leiðréttingin sem átti sér stað árið 2002. „En lendingin ætti að vera mild miðað við ójafnvægið í hagkerfinu,“ segir bankinn og áréttar að traustar undirstöður

hagkerfisins ættu að veita nægt viðnám.

Í úttekt bankans þykir kveða við nokkuð hófstiltari tón en verið hefur í skrifum erlendra greiningardeilda til þessa og talin upp þó nokkur atriði sem sýni styrk kerfisins, svo sem styrk staða ríkissjóðs, öflugir lífeyrissjóðir og lágur meðalaldur þjóðarinnar, auk umhverfis sem sé tæknivætt og hagfellt hvers konar viðskiptum.

Greiningardeildin telur ljóst að hægja muni á vexti bankanna, sem teygt hafi sig ansi langt bæði í lántökum og útlánun og reyni þar á bæði viðskiptabankana og Seðlabankann sem reyni að ná tókum á verðbólgunni. - óká

## Er húsnæði á teikniborðinu?

Ert þú að hugleiða kaup á atvinnuhúsnæði?

„Með sérsniðinni ráðgjöf í bland við persónulega þjónustu, höfum við hjá Lýsingu hjálpað fyrirtækjum af öllum stærðum og gerðum að koma þaki yfir sína starfsemi.“

Sigurbjörg Leifsdóttir  
Ráðgjafi, fyrirtækjasvið

LÝSING

Fjármögnun í takt við þínar þarfir

Suðurlandsbraut 22  
Glerárgötu 24-26  
Sími 540 1500 Fax 540 1505  
www.lysing.is



# 16,2%

## ávöxtun

### Tilboð til 1. júlí 2006 – 100% afsláttur af kaupþóknun

Markmið Fyrirtækjasjóðsins er að skila langtímahækkun eigna með fjárfestingum í meðallöngum verðtryggðum skuldabréfum útgefnum af fyrirtækjum. Fyrirtækjasjóður skilaði 16,2% nafnávöxtun á ársgrundvelli frá 3. apríl–2. maí 2006. Sjóðurinn hentar vel þeim sem vilja fá jafnaávöxtun og frekar litlar sveiflur íávöxtun.

Hafðu samband við ráðgjafa okkar í síma 575 4400 eða kíktu á vefsíðuna okkar [www.vsp.is](http://www.vsp.is).



## Leiðrétting á gullverði

Heimsmarkaðsverð á gulli féll um tæpa tuttugu dali á únsu á mánudag og stendur nú í rúmum 692 dólum.

Miklar hækkanir hafa orðið á gullverði undanfarin misseri og telja sérfræðingar um þarfa leiðréttingu að ræða. „Verð á góðmálum hefur verið í algeru hámarki og þessi leiðrétting, sem ég kys að kalla, er bæði rétt og þörf.“ sagði James Moore gullkaupmaður í New York.

Aðrir góðmálmur, silfur og kopar, féllu einnig í verði. - jsk



## Engin fjármálakreppa á Íslandi

Viðskiptaráð kynnti skýrslu sína um fjármálastöðugleika á Íslandi í Lundúnum.

Frederic S. Mishkin, hagfræðiprófessor við Columbia-háskóla í New York, telur að hverfandi hætta sé á fjármálakreppu á Íslandi og að allur samanburður á Íslandi og nýmarkaðsríkjum sé afar misráðinn. Kom þetta fram í erindi sem hann hélt á fundi Viðskiptaráðs Íslands í Lundúnum á mánudag.

Mishkin áréttaði einnig mikilvægi þess að koma áleiðis til greiningaraðila upplýsingum um íslenskt hagkerfi, og lýsti þeirri skoðun sinni að gagnrýni síðustu missera hafi að stórum



**MISHKIN MESSAR YFIR MANNSKAPNUM** Starfsmenn erlendra fjármálastofnana og greiningaraðilar lánshæfismatsfyrirtækja fjölmenntu á fund Viðskiptaráðs Íslands sem haldinn var í Lundúnum.

hluta verið óréttmætt.

Á fundinum var kynnt skýrsla um fjármálastöðugleika á Íslandi. Fundurinn var annar í röðinni en sá fyrsti var haldinn í New York á dögnum. Auk Mishkins komu fram þau Tryggvi Þór Herbertsson, forstöðumaður Hagfræðistofnunar, og Halla Tómasdóttir, framkvæmdastjóri Viðskiptaráðs Íslands.

Fundargestir voru flestir starfsmenn erlendra fjármálastofnana og greiningaraðilar lánshæfismatsfyrirtækja.

- jsk



**ANTI KOIVULA KYNNTIR SÍMANN** Gestir á kynningu Nokia í Eldborg á Reykjanesi tóku andköf þegar Anti Koivula, verkefnastjóri hjá Nokia Active, sleppti símanum hér að ofan og lét detta í steingólf sýningarsalarins. Þetta gerði hann til að sýna fram á að höggvörnir virkaði. VF-MYNDIR: ELLERT GRÉTARSSON

## Nýr sími kynntur

Nokia bauð um 70 blaðamönnum víðs vegar að úr heiminum að fylgjast með kynningu á nýjum síma fyrirtækisins í Eldborg við Bláa lónið.

Um 70 blaðamenn víðs vegar að úr heiminum voru viðstaddir í sýningarsalnum Eldborg við Bláa lónið þegar farsímarisinn Nokia kynnti þar nýjan farsíma fyrir helgi. Lagði fyrirtækið nokkuð mikið í kynninguna og var með daglanga dagskrá fyrir hópinn þar sem meðal annars var farið í útreiðartúr og náttúruperlur Suðurnesja barðar augum.

Síminn heitir 5500 Sport og er sérsníðinn að þörfum þeirra sem stunda íþróttir og útivist. Þannig er hann sérlega höggþolinn og



Í **ELDBORG** blaðamennirnir sem Nokia bauð hingað til lands til að vera við afhjúpun „sportsímans“ voru margir fulltrúar margvíslegrar útivistar og íþróttatimarita.

var það sannreynt á sýningunni þegar verkefnisstjóri Nokia lét símann renna sér úr greipum og á steinsteypt gólfið og sýndi hvernig hann var jafngóður á eftir. Þá á tækið einnig að þola að fá á sig skvettur.

Nýi síminn er þannig gerður að hann getur skipt um ham eftir því hvað eigandinn er að gera hverju sinni, símahamur fyrir hefðbundna notkun, íþróttahamur með skrefatalningu, brennslumæli, tímamælingum, niðurtalningu og upplestri þannig að ekki þurfi að líta á skjáinn berist SMS. Þá er síminn með tónlistarham og styður fjölda tegunda tónlistarskráa og getur notast við minnskort allt að einu gígabæti að stærð.

Ekki er samt von á tækinu í verslanir fyrr en síðsumars og má gera ráð fyrir að hann kosti á bilinu 40 til 50 þúsund krónur.

- óká

## Tæknilegum útfærslum lokið að mestu

Orkuveita Reykjavíkur og Síminn hafa komið sér saman um skilgreiningu á grunnnetinu. Við taka viðræður um verð og rekstrarform.

Óli Kristján Ármannsson  
skrifar

Fundið hefur verið að mestu út úr tæknilegum útfærslum varðandi grunnnet Símans í tengslum við mögulega sölu þess eða tilfærslu út úr rekstri fyrirtækisins. Síminn og Orkuveita Reykjavíkur hafa í nokkrar vikur átt í viðræðum um aðkomu Orkuveitunnar að rekstri grunnnetsins, annaðhvort með kaupum eða aðkomu að sérstöku félagi sem stofnað yrði um rekstur þess og gagnaveitu Orkuveitunnar.

„Það er svona verið að hreinsa upp síðustu innansleikjurnar,“ segir Guðmundur Þóroddsson, forstjóri Orkuveitu Reykjavíkur, um tæknilegar útfærslur á aðgreiningu grunnnetsins frá rekstri Símans. Hann segir fyrirtækin þó ekki enn reiðubúin að upplýsa strax hvað nákvæmlega felist í grunnnetinu, en kveður viðræðurnar ganga vel. Enn mun þó nokkuð í land þótt fyrirtækin séu farin að kasta á milli sín tölum í verðmati. „Þetta er heilt dreifikerfi og það kostar mikið,“ segir Guðmundur og telur ekki ólíklegt að þar verði um að ræða svipaðar stærðir og í verðmati á fráveitukerfum í Reykjavík, á Akranesi og í Borgarnesi, en þau voru saman metin á 22 milljarða króna.

Ekki er endanlega búið að ákveða hvaða tilhögun verður á eignarhaldi grunnnetsins, hvort stofnað verður sérstakt félag um rekstur grunnneta bæði Símans og Orkuveitunnar eða hvort Orkuveitan kaupir netið. Samkvæmt heimildum blaðsins fara menn þó nærri um hvaða háttur verður á rekstrinum, en þær hugmyndir fást ekki upp gefnar að sinni enda verður að öllum líkindum ekki tekin endanleg ákvörðun þar að lútandi fyrr en á síðustu stigum viðræðnanna.

Ljósleiðaratækni er almennt talin sá gagna-

Pað er svona verið að hreinsa upp síðustu innansleikjurnar, ... Þetta er heilt dreifikerfi og það kostar mikið.



**UNDIRRITUN** Frá undirskrift samnings um yfirtöku Orkuveitunnar á fráveitukerfum þriggja sveitarfélaga í desember. Guðmundur Þóroddsson er fremstur.

MARKAÐURINN/STEFÁN

flutningsmáti sem byggt verði á í framtíðinni, enda flutningsgetan gífurleg. Einnig hefur þó orðið veruleg framþróun í háhraðagagnaflutningi yfir koparleiðslur og er hún talin geta fleytt mönnum eitthvað inn í framtíðina áður en ljósleiðarinn tekur alfarið við. Með sameiningu fjarskiptakerfa Orkuveitunnar og Símans á svo að ná fram hagræðingu þannig að hraða megi uppbyggingu fjarskiptanets með ljósleiðarann í aðalhlutverki.

# Ekki bara spari að spara!

Alþjóðlegur hlutabréfasjóður  
**60,07% nafnávöxtun\***

\* frá 01.08.2005–01.05.2006 á ársgrundvelli.

Rekstrarfélag SPRON sér um rekstur þeirra fimm sjóða sem eru verðbréfasjóðir skv. lögum nr. 30/2003. Nánari upplýsingar má nálgast í útboðslýsingu hjá SPRON Verðbréfum.



**SPRON**

VERÐBRÉF



Vinsamlegast  
spennið sætisólar.



VIÐURKENNT SÖLU-  
OG ÞJÓNUSTUUMBOD  
MERCEDES-BENZ

SÝNINGARSALUR  
VERKSTÆÐI · VARAHLUTIR  
HRADÞJÓNUSTA

Nýr M-Class.

Þú bókstaflega flýgur áfram í M-Class jeppanum frá Mercedes-Benz því í M-Class fer mikið afl saman við einstaka aksturseginnleika. M-Class fæst með ríkulegum búnaði svo sem handstýrðri gírskiptingu í stýrishjóli, sitengdu aldrifi með spyrnustýringu, klifurbúnaði o.m.fl. Kynntu þér nýjan M-Class í sýningarsal ÖSKJU við Laugaveg 170.



Mercedes-Benz



## Aukin netverslun

Verslunareigendur í Bretlandi munu tapa markaðshlutdeild sinni á næstu árum í hlutfalli við fjölgun breiðbandstenginga við heimili landsmanna. Þetta kemur fram í nýlegri könnun sem netgreiðslufyrirtækið PayPal gerði í Bretlandi fyrir skömmu.

Í könnuninni er gert ráð fyrir því að 66 prósent allra heimila í Bretlandi verði tengd breiðbandinu eftir fjögur ár og býst fyrirtækið við að um 6 prósent

**KONA VIÐ TÖLVU** Því er spáð að netverslun í Bretlandi margfaldist á næstu fjórum árum.

allra innkaupa í Bretlandi verði gerð á netinu. Það er stórstökk frá því sem nú er en í könnun PayPal segir að verslun með m.a. matvöru muni aukast um 235 prósent en fatnaði um 160 prósent. - jab



## Heimsins stærsta farþegaskip

Stærsta farþegaskip í heimi var vígt í New Jersey í Bandaríkjunum í síðustu viku. Skipið, sem heitir Freedom of the Seas og vegur 160.000 tonn, er hvorki meira né minna

en 15 metrum breiðara en farþegaskipið RM Queen Mary 2, sem talið var stærsta skip í heimi af þessari gerð. En þótt Freedom the the Seas sé 6 metrum styttra nær það að landa titlinum sem stærsta farþegaskip í heimi. Fyrir utan flat-sjónvörp í

**FREEDOM OF THE SEAS** Stærsta farþegaskip í heimi var vígt í síðustu viku.



öllum herbergjum er ýmis mun-aður um borð í skipinu. M.a. er þar að finna hnefaleikahring, brimbrettahermi og sérstaka sól-baðsstofu sem einungis er ætluð fullorðnum.

Skipið getur flutt 3.700 farþega á 18 þilförum og kostaði tæpa 56,9 milljarða króna. Það var í höfninni í Hudson-ánni í síðustu viku og gafst íbúum á Manhattan kostur á að bera dýrðina augum. Það mun halda til Boston í vikunni. Þaðan mun skipið sigla í heima-höfn í Miami í Bandaríkjunum og halda þaðan í vikulanga siglingu um Karíbahafið. - jab

## Tottenham gerir treyjusamninga

Veðmangarinn Mansion auglýsir á treyjum Tottenham-manna næstu fjögur árin.

Enska úrvalsdeildarliðið Tottenham hefur gert fjögurra ára samning við internet-veðmangarann Mansion. Tottenham, sem hafnaði í fimmta sæti deildarinnar á nýafstaðinni leiktíð, mun því bera nafn Mansion á snjóhvítum keppnistreyjunum næstu fjögur árin.

Daniel Levy, stjórnarformaður Tottenham, var hæstánægður með samninginn: „Okkur gekk vel á síðasta tímabili og því er ekki nema eðlilegt að stórfyrirtæki sýni okkur áhuga.“

Tottenham fær um 4,6 milljarða í sinn hlut við samninginn og telja sérfræðingar hann einn þann stærsta sem knattspyrnufélag hefur gert. Tottenham



**DAVID KINSON, FORSTJÓRI MANSION, OG MARTIN JOL KNATTSPYRNUSTJÓRI TOTTENHAM** Jól ætti að geta styrkt Tottenham-liðið fyrir átökin næsta vetur með samningana við Mansion og Puma upp á vasann.

skrifaði á dögnum undir annan samning við þýska íþróttavöruframleiðandann Puma og mun leika í útbúnaði frá fyrirtækinu næstu árin. - jsk

## Ekki ríkastur í Noregi

John Fredriksen er ekki lengur ríkasti maður Noregs. Hann hefur fengið ríkisfang á Kýpur.

Jón Aðalsteinn Bergsveinsson skrifar

Norski skipa- og fiskeldisjöfurinn John Fredriksen er á meðal auðugustu manna í heimi og hefur lengi vel verið ríkasti maður Noregs. En nú er orðin breyting á röð ríkustu manna í frændgarði því Fredriksen hefur skipt um ríkisfang og er orðinn ríkisborgari á eyjunni Kýpur.

Ástæðan fyrir þessu er nýleg breyting á skattalögum í Noregi sem kveður á um að dvelji menn lengur en 90 daga í landinu á ári þá verði þeir að greiða skatt af tekjum sínum til hins opinbera. Norska dagblaðið Aftenposten hefur eftir Herbjörn Hansson, vini og samstarfsfélagi Fredriksens, að lagabreytingarnar séu slæmar fyrir auðkýfinga á borð við Fredriksen, sem hafi ekki séð annað í stöðunni en að breyta um ríkisfang. „Ef við viljum senda fólk og fjármagn úr landi þá er þetta leiðin,“ sagði hann um lagabreytinguna og ýjaði að því að breytingin hefði verið gerð sérstaklega til að hið opinbera í Noregi gæti seilst ofan í veski Fredriksens.

Þá er haft eftir Jens Stoltenberg, forsætisráðherra Noregs, að ekki hafi komið til greina að sveigja og breyta skattareglum til að sinna óskum Fredriksens. „Það langar marga til að fá norskan



**JOHN FREDRIKSEN** Skipakóngurinn hefur í áráraðir verið ríkasti maður Noregs. Breyting á skattalögum í Noregi varð til þess að hann sótti um ríkisborgaréttindi á eyjunni Kýpur.

ríkisborgararétt. Ef hann vill það ekki þá er það ekki vandamál. Hann hefur hvorki búið í Noregi í nokkra áratugi né greitt skatta heldur,“ sagði Stoltenberg.

Þrátt fyrir þetta getur Fredriksen sótt um greiðslu lágmarkslífeyris þegar hann kemst á aldur. Hann verður hins vegar að flytja aftur til Noregs og dvelja þar í nokkurn tíma, að sögn Stoltenbergs.

## Sparað til efri ára

Meirihluti Bandaríkjamanna, eða 83 prósent, telur að hann leggi ekki nóg til hliðar fyrir efri árin. Þetta kemur fram í niðurstöðum nýlegrar könnunar sem bandaríski verðbréfasjóðurinn Fidelity Investments lét gera. Það eru fimm prósentum fleiri sem telja sig spara of lítið fyrir efri árin í þessari könnun en fram kom í svipaðri könnun fyrir ári.

Robert L. Reynolds, framkvæmdastjóri verðbréfasjóðsins, sagði í samtali við fréttavef bandarísku fréttastofunnar

CNN, að niðurstöðurnar bendi til að almenningur sé að gera sér æ betur grein fyrir mikilvægi þess að eiga fjármagn í ellinni. Í dag leggi launþegar til hlutfall af launum sínum sem nemur rúmum helmingi af framfærslu í framtíðinni. Þeir þurfi að gera betur. Þá benda niðurstöður könnunarinnar til að um helmingur þeirra 2.000 launþega sem þátt tóku í könnuninni hafi tekið sig á síðastliðið hálf ár og gripið til aðgerða til að eygja von um hærri ellilífeyrisgreiðslur í framtíðinni. - jab



**ELLILÍFEYRISPEGI** Bandaríkjamenn eru að gera sér æ betur grein fyrir því að þeir þurfi að spara áður en efri árin renna upp.



**ÚR VERKSMÍÐJU NISSAN MOTORS** Starfsmenn stærstu fyrirtækja í Japan eiga von á hæstu bónusgreiðslu í sögu landsins í sumar.

## Góðir bónusar

Fastlega er búist við að bónusgreiðslur til starfsmanna hjá stærstu fyrirtækjum í Japan nemi að meðaltali 530.000 íslenskum krónum á mann í sumar. Ef rétt reynist verða þetta hæstu bónusgreiðslur í sögu Japans.

Þetta er fjórða árið í röð sem bónusgreiðslur til starfsmanna hækka á milli ára. Bónusgreiðslurnar í ár verða

almennt 0,73 prósentum hærri en í fyrra, að sögn japanska viðskiptatímaritsins Nihon Keizai Shimbun. Þetta er ívið minni hækkan á milli ára en í fyrra. Þá hækkuðu bónusgreiðslurnar um 3,31 prósent frá árinu á undan.

Helsta ástæða hækkunarinnar í ár er góð afkoma fyrirtækja í stál- og vélaiðnaði í Japan á fyrsta fjórðungi ársins. - jab

## Verðbólga 1000%

Verðbólga í Afríkurlöndum Simbabwe mælist nú rúm þúsund prósent á ársgrundvelli, samkvæmt nýjustu tölum frá Hagstofu landsins. Hvergi í veröldinni mælist meiri verðbólga.

Brauðhleifur kostar um hundrad þúsund simbabwe-dali, eða um sextíu íslenskar krónur. Fernu af appelsínudjús má fá á hálf milljón dala og kíló af nautakjöti á eina milljón. Ellefuföld verðhækkun hefur orðið síðan í apríl á síðasta ári. Flestir kenna ríkisstjórn Roberts Mugabe um ófarirnar, einkum þjóðnýtingu á jörðum hvíttra bænda, sem olli því að landbúnaðarframleiðsla í landinu er nánast engin.

Robert Mugabe sjálfur vill hins vegar ekki heyra á slíkt minnst. Mugabe hefur afþakkað aðstoð alþjóðastofnana á borð við Alþjóðabankann enda kennir hann erlendum óvinum Simbabwe um hvernig komið er. - jsk

# 12,2%\*

## Peningamarkaðssjóður ÍV

\*Nafnévöxtun í apríl 2006 á ársgrundvelli



## ÍSLENSK VERÐBRÉF

EIGNASTÝRING ER OKKAR FAG!

460 4700 • www.iv.is

Peningamarkaðssjóður ÍV er fjárfestingarsjóður í skilningi laga nr. 30/2003 um verðbréfasjóði og fjárfestingarsjóði. Athygli fjárfesta er vakin á því að fjárfestingarsjóðir hafa rýmri fjárfestingarheimildir skv. lögum en verðbréfasjóðir og geta því verið áhættusamari. Frekari upplýsingar um sjóðinn, m.a. hvað varðar muninn á verðbréfa-sjóðum og fjárfestingarsjóðum og fjárfestingarheimildir sjóðsins er að finna í útböðslýsingu og údrætti úr útböðslýsingu sem nálgast má hjá Íslenskum verðbréfum hf. auk upplýsinga á heimasíðu www.iv.is. Peningamarkaðssjóður ÍV er rekinn af Rekstrarfélagi verðbréfasjóða ÍV.



# FYRIRTÆKIÐ VAKTAÐ ALLAN SÓLARHRINGINN

Firmavörn er beintengd stjórnstöð Securitas á Neyðarlínunni 112, þar sem starfsfólk okkar er ávallt í viðbragðsstöðu. Lykilbúnaður Firmavarnar miðast við mismunandi þarfir hvers fyrirtækis og er settur saman svo vörn fyrirtækisins gegn reykt-, vatns-, eða innbrotstjóni verði sem öflugust.

## Securitas býður einnig uppá margvíslegar öryggisvarnir

Innbrotakerfi, aðgangsstýrikerfi, öryggismyndavélar, mönnum gæsla, öryggishnappur, vöruverndarhlíð, slökkvitæki, brunaviðvörunkerfi, sjálfvirk slökkvikerfi, verðmætaflutningar, farandgæsla, hússtjórnarkerfi, rýrnunarefirlit ofl.

Öryggisráðgjafar Securitas í síma **580 7000** benda þér á þær lausnir sem best henta þínu fyrirtæki.



FIRMAVÖRN

## Kínversk alfræði á netinu

Baidu.com, eitt stærsta netleitarfyrirtæki í Kína, setti á laggirnar alfræðirit í anda Wikipedia í síðasta mánuði. Alfræðiritið nefnist Baidupedia og er ritskodað í þáula, að sögn breska ríkisútvarpsins BBC.

Alfræðiritið Wikipedia var gríðarlega vinsælt í Kína en á síðasta ári ákváðu stjórnvöld að loka á aðgang þeirra rúmlega 100 milljón Kínverja, sem aðgang höfðu að alfræðiritinu.

Robin Li, forstjóri Baidu.com, segir viðtökurnar við alfræðiritinu hafa verið afar góðar í Kína. Hins vegar sagðist hann ekki hafa neina vitneskju um að yfirvöld í Kína hefðu meinað fróðleiksfúsum Kínverjum aðgang að



**FRÁ TORGI HINS HIMNESKA FRÍÐAR** Kínverjum er meinað að gagnrýna yfirvöld í skrifum sínum á netinu.

bandaríska alfræðiritinu.

Ákveðnar reglur eru um notkun kínverska alfræðiritsins. Netverjar mega til dæmis hvorki skrifa stafkrók um gagnrýnisverða stjórnarhætti í Kína né útúða yfirvöldum á nokkurn hátt.

- jab

## Hætt við klámlénin

Allar áætlanir um að búa til sérstök lén fyrir klámvefi á netinu hafa verið slegnar út af borðinu. Lénin áttu að hafa endinguna .xxx og gera m.a. forráðamönnum barna auðveldara fyrir að hindra aðgang á síður með þvílíku efni.

Hugmyndir þessa efnis hafa verið uppi á borðinu síðastliðin fimm ár en Icann-samtökin, sem hafa yfirumsjón með lénveitingum á netinu, hafa verið á milli steins og sleggju og átt í erfiðleikum með að láta hugmyndina verða að veruleika vegna mótmæla jafnt frá fyrirtækjum í klámiðnaði sem kristilegum samtökum í Bandaríkjunum.

Rök andstæðinga hugmyndarinnar, m.a. í klámiðnaðinum, eru þau að með hugmyndinni sé hið opinbera að seilast með krumlurnar ofan í klámheiminn



**PAUL TWOMEY, FRAMKVÆMDASTJÓRI ICANN-SAMTAKANNA** Samtökin settu í fyrsta sinn fram hugmyndir um stofnun léna með endinguna .xxx fyrir fimm árum.

til að ná stjórn á honum. Þá hafa kristileg samtök í Bandaríkjunum sömuleiðis verið mótfallin hugmyndinni en þau segja að með þessu móti verði því flaggað á skýrari hátt en nú hvar klámvefi sé að finna.

Fyrirtækið ICM Registry, sem hafði boðist til að sjá um rekstur léna með endinguna .xxx, sagði hins vegar að ef hugmyndin hefði orðið að veruleika þá hefði verið auðveldara að finna klám á netinu með það fyrir augum að setja óviðkomandi aðilum stólinn fyrir dyrnar.

## Ný tölva frá Nintendo

Í síðustu viku var hulunni svipt af nýjustu leikjatölvu Nintendo sem á að laða til sín nýja notendur.

Jón Aðalsteinn Bergsveinsson  
skrifar

Nýjasta leikjatölvan frá japanska tæknifyrirtækinu Nintendo sló í gegn á E3 tölvuleikjasýningunni í Los Angeles í Bandaríkjunum í lok síðustu viku. Svo mikil var eftirvænting sýningargesta að löng röð myndaðist þar sem tölvan var kynnt og féll kynning á PS3, nýjustu leikjatölvu Sony, í skuggann af henni.

Nýjasta tölvan frá Nintendo kallast Wii en stjórnæki hennar líkist einna helst sjónvarpsfjarstýringu. Það er norska hugbúnaðarfyrirtækið Opera Software sem bjó til vafra í leikjatölvunni, en hún mun koma á markað í Japan í sumar. Ekki hefur verið gefið upp hvenær leikjatölvan kemur á markað á heimsvísu.

Ýmsar nýjungar eru í tölvunni en m.a. gefst leikjaunnendum kostur á að vafra um á netinu þegar þeir vilja hvíla sig á því að leika tölvuleiki. Þá er fjarstýring tölvunnar með hreyfiskynjara og því geta notendur tölvunnar sveiflað henni líkt og sverði í leikjum þar sem þess er þörf.

Haft er eftir Jóni von Tetzchner, forstjóra Opera Software, í tilkynningu frá fyrirtækinu, að nýja leikjatölvan sýni hversu framarlega Nintendo



**NÝJA LEIKJATÖLVAN** Satoru Iwata, forstjóri Nintendo, kynnti gestum á E3 tölvuleikjasýningunni nýjustu tölvu fyrirtækisins.

standi á tölvuleikjasviðinu.

Satoru Iwata, forstjóri Nintendo, sagði við kynningu á nýju leikjatölvunni á þriðjudag í síðustu viku að hann vonaðist til að þær nýjungar sem séu í nýju leikjatölvunni verði til þess að laða þá að leikjum, sem fram til þessa hafa ekki leikið tölvuleiki. Sé það m.a. ástæðan fyrir því að fjarstýring leikjatölvunnar líti út eins og sjónvarpsfjarstýring.

## Sátt um skráaskipti

Forsvarsmenn skráskiptifyrirtækisins BitTorrent og kvikmyndarísans Warner Bros. hafa komist að samkomulagi um löglega dreifingu á kvikmyndum á netinu.

Samkomulag fyrirtækjanna kveður á um að kvikmyndum og sjónvarpsþáttum frá Warner Bros. verði dreift með skráaskiptihugbúnaðinum frá

BitTorrent og verður hægt að kaupa efnið og hlaða því niður af netinu sama dag og myndirnar koma út á DVD diskum.

Búist er við að dreifing kvikmynda og sjónvarpsefnis með þessum hætti hefjist í sumar og verða 200 titlar í boði. Þegar hefur verið staðfest að á meðal þeirra mynda sem netverjar geta hlaðið niður eru sjónvarpsþáttur-



**KVIKMYNDAVER WARNER BROS** Kvikmyndarísinn ætlar að hefja sölu og dreifingu kvikmynda á netinu í sumar.

inn Babylon 5 og kvikmyndirnar The Matrix og Corpse Bride.

- jab

# NJÓTTU BESTU KJARA

## GLITNIR KYNNIR FYRIRTÆKJAVILD

Fyrirtækjavild samanstendur af bankþjónustu Glitnis, fjármögnunarbþjónustu hjá Glitni Fjármögnun og váttryggingabþjónustu hjá Sjóvá.

Fyrirtækjavild eykur fríðindi þeirra fyrirtækja sem nýta sér heildarþjónustu bankans. Þjónustan skiptist í þrjú stig eftir umfangi viðskipta

– Vild, Gullvild og Platínurvild.

- Betri kjör
- Betri þjónusta
- Aukin fríðindi
- Afsláttarkjör
- Heildaryfirsýn yfir fjármálin í Fyrirtækjabankanum
- Aukin þægindi með bankaviðskipti og váttryggingar á sama stað

Kynntu þér kosti Fyrirtækjavildar hjá fyrirtækjafulltrúum okkar í síma 440 4000 eða á glitnir.is.

**FJÁRHAGSLEG VELGENGNI ÞÍN ER OKKAR VERKEFNI**

**FYRIRTÆKJAVILD**



## SÖGUHORNID

Faðir Prúðu-  
leikaranna deyr

Í gær voru liðin 16 ár síðan Jim Henson, faðir Prúðuleikaranna, lést úr blóðeitrun, 53 ára að aldri.

James Maury Henson, eða Jim Henson, eins og hann var kallaður, fæddist í Greenville í Mississippiríki í Bandaríkjunum árið 1936. Hann ólst hins vegar upp í nágrenni Washingtonborgar en faðir hans starfaði hjá bandaríska landbúnaðarráðuneytinu. Á menntaskólaárum sínum gekk Henson til liðs við brúðuleikhús og fékk hann upp úr því starf hjá sjónvarpsstöð þar sem hann sýndi listir sínar með brúðum sem hann bjó sjálfur til.

Atriði hans vöktu mikla athygli hjá sjónvarpsáhorfendum og fékk hann sinn eigin fimm mínútna þátt á sjónvarpsstöðinni. Þar birtust ýmsar brúður sem áttu eftir að slá í gegn í öðrum þáttum, þar á meðal froskurinn Kermit sem Henson bjó til úr gamalli kápu frá móður sinni og einni borðtenniskúlu sem hann skar í tvennt.

Brúður Jims Henson slógu í gegn. Þær komu fram í auglýsingum og voru vinsælar í spjallþáttum í sjónvarpi. Hundurinn Hrólfur kom til dæmis oft fram í vinsælum sjónvarpsþætti á árunum 1963 til 1966.

Þegar sýningu þáttanna lauk ýtti hann úr vör fræðsluþáttum fyrir börn, Sesame Street, árið 1969 og voru þeir sýndir í sjó ár.



**PRÚÐULEIKARARNIR** Brúður Jims Henson slógu í gegn í sjónvarpi um allan heim á árunum 1976 til 1981.

Henson var á þessum árum byrjaður að vinna með brúðugerðarmanninum Frank Oz. Þá langaði til að gera brúðupætti fyrir fullorðna sjónvarpsáhorfendur og gerðu ellefu innslög í grínþáttinn Saturday Night Live á árunum 1975 til 1976. Höfundum grínþáttanna líkaði efnið hins vegar illa og slitnaði upp úr samstarfinu.

Eftir þetta lagði Henson höfuðið í bleyti. Hann langaði til að gera sjónvarpsþátt þar sem brúður væru í helstu hlutverkum og fengju til sín fræga gesti. Engin sjónvarpsstöð sýndi hugmyndinni áhuga. Henson var þrátt fyrir mótlætið fullviss um að sjónvarpsþáttur sem þessi gæti gengið og hóf hann sjálfur að þróa þættina. Niðurstaðan varð Prúðuleikarnir (e. The Muppet Show), sem fyrst fóru í loftið árið 1976. Þeir slógu umsvifalaust í gegn og voru sýndir í rúmlega 100 löndum, m.a. á Íslandi. Þættirnir hlutu þrjú Emmy-verðlaun og gerði Henson þrjár kvikmyndir um ævintýri Prúðuleikaranna. Sýningu þáttanna lauk árið 1981.

www.tivoliaudio.is

## ÚTSKRIFTARGJÖFIN



TIVOLI PAL/VEDRAPOLID ▶

**FERÐATÆKI**

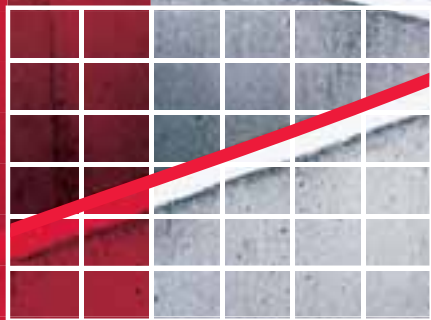
með hleðslutæki  
Ómissandi á ströndina,  
í sumarbústaðinn, ferðalagið,  
í garðinn, á veröndina og  
svalirnar... eða bara heima!



TIVOLI SongBook **ÚTVARP**  
með hleðslutæki  
Stereóútvarp í hæsta gæðaflokki  
með 5 stöðva minni  
Vekjararklukka með svefnrofa  
240V / 12V - Rafhlöður AA 6 stk.  
innbyggt hleðslutæki  
Hleðslurafhliður fáanlegar

**Útsölustaðir:**

Hljómsýn, Ármúla 38, S. 588 5010  
Epal, Skeifunni 6, S.568 7733 - Kokka, Laugavegi 47 S.562 0808 - Duka Kringlunni S.533 1322  
CM Laugvegi 68, S.551 7015 - Mírale, Grensásvegi 8, S.517 1020  
Art Form, Skólavörðustíg 20 S. 551 2392 -Halldór Ólafsson, Glerárorgi S.462 2509  
Gleraugnamíðstöðin, Egilsstöðum S.471 1606 - Tónspil, Neskaupsstað S.477 1580  
Hótel Ísafjörður S. 456 4111

**GLITNIR**



# Óvíst hvað haustið hefur í för með sér

Verðbólguþróunin sem nú ríður yfir er talið ná hámarki í sumar. Verðbólga verður áfram hátt yfir markmiðum Seðlabankans. Í haust koma kjarasamningar til endurskoðunar og þykir ljóst að forsendur þeirra séu brostnar. Óli Kristján Ármannsson ræddi við sérfræðinga um stöðuna, en hún þykir um margt svipuð og árið 2001.

Á morgun tilkynnir Seðlabanki Íslands ákvörðun sína um stýrivexti og búast greiningardeildir bankanna við 50 til 75 punkta hækkun. Með slíkri hækkun sendir bankinn skilaboð sem slá eiga á verðbólguvæntingar, fyrir utan að draga úr eftirspurn þegar fram í sækir. Minni eftirspurn er líka verðbólguhamlandi og svo bætast við áhrif gengisstyrkingar krónunnar sem ætti að vera fylgifiskur hærri vaxta. Allt er þetta þó háð því að væntingar Seðlabankans gangi eftir og markaðurinn hafi trú á peningastefnunni og aðgerðum hans.

Núna mælist verðbólga 7,6 prósent og telja greiningardeildir bankanna að í sumar eða síðsumars nái hún hámarki og verði 8,0 til 9,0 prósent og taki svo að ganga hægt niður. Verðbólga er sögð hljóta að teljast áfall fyrir framgang verðbólguþróunar og trúverðuleika Seðlabankans. Verðbólga er nú þrefalt verðbólguþróun bankans og maí er 25. mánuðurinn í röð þar sem hún er yfir markmiðinu.

Þá eru þær raddir farnar að heyrast sem vara við hættunni á víxlverkan verðbólgu og launahækkana, en núna í haust eru kjarasamningar til endurskoðunar og þykir ljóst að forsendur þeirra séu brostnar. Við taka viðræður um stöðuna og náist ekki saman í þeim má jafnvel búast við uppsögn samninga. Verðbólguþróunin er rákið til gengislækkunar krónunnar og áframhaldandi verðhækkana á íbúðamarkaði. Verð á eldsneytisverð hefur hækkað verulega, sem og verð á nýjum bílum og öðrum innflutningi. Einhver merki eru þó um kólnun á íbúðamarkaði.

## SVIPUÐ STAÐA OG 2001

Ingólfur Bender, forstöðumaður greiningardeildar Glitnis banka, segir að af óvissu- og hættuþáttum í þróun verðbólgu og efnahagsmála beri einna hæst gengisþróun krónunnar. „Gengið er stór óvissuþáttur, en við reiknum með frekari lækkun krónunnar á næstunni og að lágpunkturinn verði á síðasta fjórðungi þessa árs. Reiknum við til dæmis með því að evran muni standa í um 97 krónum að meðaltali á fjórða ársfjórðungi en hún er nú í ríflega 91 krónu. Ástæða þessarar lækkunar verður viðskiptahallinn og útfærsla fjármagns. Lítil eftirspurn verður eftir krónum á sama tíma að okkar mati sérstaklega vegna þess að hægt hefur á erlendri lántöku. Samhliða gengislækkun krónunnar reiknum við með því að verðbólga nái hámarki í um 9 prósent í lok árs.“

Ingólfur segir að þegar lítið sé fram á næsta ár megi reikna með hækkun gengis krónunnar. „Framundan er nýtt hagvaxtarskeið knúð af vaxandi útflutningi og fjárfestingum. Þegar við nálgumst þetta tímabil og hagkerfið hefur sýnt á ný hversu sveigjanlegt það er munum við sjá gengi krónunnar hækka og verðbólgu minnka. Við reiknum með því að verðbólga verði komin niður í verðbólguþróun Seðlabankans í lok næsta árs og evran í um 87 krónu.“

Þá segir Ingólfur að endurskoðun á forsendum kjarasamninga í haust sé annar óvissuþáttur sem framundan sé. „Verðbólga mun að öllum líkindum leiða til einhverra frekari kjarasamningsbundinna hækkana í upphafi næsta árs, en í



Í VERSLUNARLEIÐANGRI Sérfræðingar segja að með hækkandi verði dragi úr eftirspurn. Um þessar mundir má sums staðar sjá auglýst ný kortatímabil í verslunum, en þeir reikningar koma ekki til greiðslu fyrr en í júlí. Greiningardeildir bankanna spá því að verðbólga nái hámarki í næsta mánuði. MARKAÐURINN/HEIÐA

versta falli verður hún til þess að samningur verður sagt upp og við tekur ný samningalota,“ segir hann og telur einhverjar líkur á að svo fari, þótt ekki vilji hann spá öllu á versta veg. „En verðbólga er náttúrulega langt umfram það sem samningarnir miðuðu við á sínum tíma.“ Hann bendir á að aðilar vinnumarkaðarins hafi áður sýnt af sér það að vera reynslunni ríkari og elti ekki mikla verðbólgu með óhóflegum launahækkunum. „Þeir vita að í slíkum slag vinnur enginn,“ segir hann og rifjar hann upp að staðan hafi verið svipuð árið 2001 þegar samningar voru til endurskoðunar líkt og nú. „Þá fór verðbólga upp í einhver 9 prósent í lok árs og leiddi til einhverra hækkana í upphafi næsta árs.“

Ingólfur segir að fyrir utan vaxtahækkunar Seðlabankans geti stjórnvöld einna helst brugðist við núverandi ástandi með því að beita aðhaldi í ríkisfjármálum og fjármálum sveitarfélaga, bæði á gjalda- og tekjuhlíð. „Þetta eru svo sem gamalkunn ráð, en eru bara það sem dugar í árferði eins og núna. Síðan ættu stjórnvöld í yfirlýsingum um framkvæmdir sem framundan eru og annað það sem snertir eftirspurnina á næstunni að taka tillit til þess að þær hafa áhrif á væntingar. Betra er að halda aftur af sér í þessum efnunum við núverandi aðstæður.“



INGÓLFUR BENDER

Á morgun tilkynnir Seðlabanki Íslands ákvörðun sína um stýrivexti og búast greiningardeildir bankanna við 50 til 75 punkta hækkun.



GYLFI ARNGRÍMSSON

## ERFITT AÐ SÆTTA SJÓNARMÍÐ

Gylfi Arnbjörnsson, framkvæmdastjóri Alþýðusambands Íslands, segir þó tæpast hægt að gefa sér að þróunin verði sú sama í samningum nú og árið 2001. „Ljóst er af verðbólgu og verðbólguhorfum að hún þokast varla inn fyrir sársaukamörk það sem eftir lifir samningstímans, sem þýðir aftur að forsendur þessara kjarasamninga eru brostnar og markmið þeirra ekki að nást.“ Gylfi segir að forysta aðildarfélaga Alþýðusambandsins leggi svo mat á aðstæðurnar og við taki viðræður um samningana. „Ef menn ná svo ekki saman fá aðildarfélögin heimild til að segja upp kjarasamningum og gera þá nýja samninga og myndu þá hefjast samningaviðræður upp úr áramótum,“ segir hann en áreittar að ómögulegt sé að ætla að spá fyrir um hver niðurstaðan verður.

Gylfi segir aðstæður um sumt aðrar nú en árið 2001 þegar verðbólga var í svipuðum hæðum við endurskoðun kjarasamninga. „Þótt tilurð vandans sé með svipuðum hætti, slök hagstjórn af hálfu stjórnvalda, skattalækkunir ofan í þensluástand og breytingar á fjármálakerfinu, var launaskriðið mjög almennt á þeim tíma. Landsmenn stóðu þannig mjög jafnt að vígi, óháð tekjuhópum eða landsvæðum. Þannig er það ekki í dag. Ójöfnuður hefur aukist mikið og ljóst að sumir

okkar félagar hafa verið að fá mjög miklar launahækkunir um leið og stórir hópar innan Alþýðusambandsins hafa verið að fá almennar hækkunir sem um síðustu áramót voru 2,5 prósent.“ Gylfi segir erfitt geta orðið að sætta sjónarmið þeirra sem fengið hafi miklar launahækkunir og gætu haft hagsmuni af samkomulagi og hinna sem lítið hafi hækkað og í raun orðið fyrir kjaraskerðingu. „Eigum við sem vorum þolinmóð og treystum stjórnvöldum að bera herkostnað af þessu,“ spyrja þeir hópar náttúrulega. „Það eru mjög eðlilegar spurningar sem erfitt er að svara.“

## RÍKISVALDIÐ TRYGGI STÖÐUGLEIKANN

Gylfi segir Alþýðusambandið undanfarin ár ítrekað hafa varað við þeirri tegund hagstjórnar og efnahagsstefnu sem leiði til aukinnar misskiptingar og hér hafi verið rekin síðasta áratug. „Við höfum sagt hana hljóta að leiða til þess að hér verði einhver ólga og nú eru menn kannski að nálgast þann punkt og mun reyna alveg gríðarlega á stjórnvöld og atvinnurekendur hvernig okkur tekst að skapa raunverulegar forsendur fyrir einhverri sátt. Miðstjórn Alþýðusambandsins hefur hins vegar dregið þá ályktun að þessi tegund stefnu sem hér hefur ríkt samrýmist ekki stöðugleikamarkmiðinu.“

Sveiflur í hagkerfinu, sem stundum gagnist launafólki og stundum fyrirtækjum, segir Gylfi á endanum verða til þess að bæði fólk og fyrirtæki tapa. „Það er hins vegar ekki á borði samningsaðila einna að tryggja stöðugleikann. Það hlýtur að meginhluta til að vera á ábyrgð ríkisstjórnarinnar og Seðlabankans að því leyti sem hann hefur sjálfstæði í sinni stefnu. Að mati Alþýðusambandsins á peningamálastefnu hans vegar að vera afgangsstærð, en hér er hún meginstefna og það teljum við að leiði til þessa óstöðugleika.“



Markaðsvaktin - Veist þú hvað er að gerast á markaðnum í dag?

ÓKEYPIS  
REYNSLUTÍMI  
á [www.mentis.is](http://www.mentis.is)

Microsoft  
CERTIFIED  
Partner

mentis HUGBÚNAÐUR

Sigtúni 42 105 Reykjavík Sími 570 7600 info@mentis.is



▶ HUNDRUÐ VÖRUTEGUNDA MEÐ ROSALEGUM AFSLÆTTI

# ÚTSALA

## ALLT AÐ 85% AFSLÁTTUR

MIKIÐ ÚRVAL AF SJÓNVÖRÐUM  
MEÐ ALLT AÐ 50% AFSLÆTTI

JVC GRUNDIG *DIBOSS* THOMSON Dantax PHILIPS UNITED

**25%**

**HEIMABÍÓSETT**

VERÐ ÁÐUR kr. 19.990

**TILBOÐ kr. 14.990**

AFSLÁTTUR kr. 5.000

**AKAI** 

**80%**

**SJÓNAUKI 10x25**

VERÐ ÁÐUR kr. 4.990

**TILBOÐ kr. 990**

AFSLÁTTUR kr. 4.000

**tasco**

**15%**

**42" PLASMASJÓNIV.**

VERÐ ÁÐUR kr. 199.990

**TILBOÐ kr. 169.990**

AFSLÁTTUR kr. 30.000

 **THOMSON**

**43%**

**STAFRÆN MYNDAVÉL**

VERÐ ÁÐUR kr. 34.990

**TILBOÐ kr. 19.990**

AFSLÁTTUR kr. 15.000

 **MINOLTA** **6 MEGA PIXEL**

**20%**

**STAFRÆN TÖKUVÉL**

VERÐ ÁÐUR kr. 74.990

**TILBOÐ kr. 59.990**

AFSLÁTTUR kr. 15.000

**JVC** 30 GB HARÐUR  
DISKUR INNBYGGÐUR

**28%**

**32" LCD SJÓNVARP**

VERÐ ÁÐUR kr. 249.990

**TILBOÐ kr. 179.990**

AFSLÁTTUR kr. 70.000

**JVC** DIST DynaPix  
MYNDRÆKNI

**HÁTALARAR MEÐ MIKLUM AFSLÆTTI** Dantax JBL 

**TAKMARKAÐ MAGN ▶ FYRSTUR KEMUR FYRSTUR FÆR!**

MIKIÐ ÚRVAL AF HLJÓMTÆKJUM **FRÁ KR. 5.990** PHILIPS JVC Dantax



# Sjónvarpsmiðstöðin

RAFTÆKJAVERSLUN • SÍÐUMÚLA 2 • SÍMI 568 9090 • [www.sm.is](http://www.sm.is)

HUNDRUÐ GIRNILEGRA TILBOÐA Á HEIMASÍÐUNNI [WWW.SM.IS](http://WWW.SM.IS)





## Engir óvæntir snúningar á hringborði

Erlendir gestir og fulltrúar Economist voru ánægðir með hvernig til tókst með hringborð Economist fundu fyrir upplýsingabreytu, enda heyrst flest sem þarna kom fram oft áður. *Hafliði Helgason* sá og ræddi við gesti í kaffihléum til að heyra hvað fram fór í lokaða hlutanum.

**Útlendingarnir aftur á móti voru forvitnir og töldu sig hafa grætt margt á ráðstefnunni. Fulltrúar Economist voru líka afar sáttir við fundinn og telja góða möguleika á að halda slík hringborð oftari í framtíðinni.**

Íslenskt efnahagslíf kom sér betur fyrir á korti The Economist með hringborðsfundi þessa virtasta fjölmiðils í viðskiptaheiminum.

Fundarsóknin var ágæt og í góðu samræmi við væntingar. Af erlendum gestum voru bankamenn og fólk úr fjármálagæiranum mest áberandi. Kannski ekki að undra þar sem efnahagslífið og fjármálakerfið hafa vakið erlenda athygli.

### MEIRA FJÖR ÚTI EN INNI

Íslensku gestirnir komu víðar að þegar horft er til atvinnugreinanna. Fulltrúar stjórnmálaflokka voru einnig á staðnum. Reyndar þáði Steingrímur J. Sigfússon ekki boð Alcoa um setu á fundinum og gerði rækilega grein fyrir þeirri afstöðu sinni á opinberum vettvangi.

Alcoa var meðal styrktaraðila og samkvæmt stefnu þeirra buðu þeir andstæðingum sínum setu. Fulltrúi Náttúrverndarsamtaka Íslands sat ráðstefnuna og bar fram gagnrýnar spurningar. Fyrir utan var rokk og ról virkjanaandstæðinga sem skemmtu sér og bílarunu Suðurlandsbrautarinnar með gítarleik og trommuslætti.

Innandyra var allt með kyrrum kjörum. Blandaðamenn fengu aðeins að sitja einn hluta ráðstefnunnar og því fátt annað að gera en

að hlera hvað hæst hefði borðið í samtölum í kaffihléi.

### ÞEIR ERLENDU ÁNÆGÐIR

Upplifunin var ólík eftir því hvort rætt var við Íslendingana eða erlenda gesti. Hjá Íslendingunum gætti þess sem nefna mætti upplýsingabreytu. Umræðan um íslenskt viðskiptalíf hefur verið mikil að undanförunu og margir lagt hönd á plóginn við að leggja fram upplýsingar um fjármálakerfið og efnahagslífið. Íslendingarnir höfðu heyrt þetta allt áður.

Útlendingarnir aftur á móti voru forvitnir og töldu sig hafa grætt margt á ráðstefnunni. Fulltrúar Economist voru líka afar sáttir við fundinn og telja góða möguleika á að halda slík hringborð oftari í framtíðinni. Helstu umkvörtunarefni voru að Íslendingar mættu vera duglegri að spyrja. Einnig fannst mörgum erlendum gestum sem rætt var við að ráðherrarnir mættu flytja sitt mál af meira lífi. Forsætisráðherra og fjármálaráðherra voru með daufara móti. Semsé ekkert nýtt fyrir Íslendinga, en útlendingarnir töldu sig hafa gert ágæta reisu.

### ÁHÆTTUDREIFING Í HAGKERFI

Um hvað var svo rætt? Ef hringborðið hefði

verið haldið fyrir mánuði, þá hefði mátt búast við heitari umræðum um stöðu efnahagsmála. Skýrsla Frederics Mishkin og Tryggva Þórs Herbertssonar virðist hafa eftir skilning



**STÁL GEGN ÁLI** Ungt fólk þandi stálstrengi gítara fyrir utan Nordicahótelíð þar sem hringborð Economist fór fram. Innandyra var allt með kyrrum kjörum.





## Economist ist á Íslandi. Íslendingarnir t opinn hluta hringborðsins

á eðli og stöðu hagkerfisins. Talsvert var rætt um þörf hagkerfisins fyrir að vera ekki með öll eggin í sömu körfu. Fjárfesting í stóriðju styrkir þá það egg. Áleggð. Hins vegar voru skiptar skoðanir um það hvort miklar fjárfestingar í viðbót í greininni samræmdust almennum hugmyndum um áhættudreifingu í hagkerfinu.

### EVRA OG KRÓNA

Evrán og krónan eru aldrei langt undan þessa dagana þegar íslenskt efnahagslíf ber á góma. Formaður Samfylkingarinnar stefnir á Evrópusambandið. Aðrir eru tvístígandi. Fylgismönnum evrunnar fer fjölgandi, en margir óttast skrifraði Evrópusambandsins. Stórfyrirtækin hneigjast til evru. Hannes Smárason, forstjóri FL Group, nefndi að til lengdar væri ómögulegt fyrir fyrirtækin að búa við miklar gengissveiflur. Jón Ásgeir Jóhannesson tók í svipaðan streng og sagði evru og Evrópusamband ekki skipta miklu fyrir fyrirtæki eins og Baug. Hins vegar skipti það miklu fyrir smærri fyrirtæki og fólkið í landinu.

Meðal þess sem Hannes fjallaði um var að í upphafi fjárfestinga Íslendinga hefði verið gott að vera íslendingur á alþjóðamörkuðum. Við vorum framandi, litlir og

lítill ógn af okkur. Það kostaði því lítið að vera vingjarnlegur. Vindurinn blæs í aðra átt núna. Hagsmunir okkar eru farnir að rekast á við hagsmuni annarra og umræðan neikvæðari. Hannes sagði hættu á því að fyrirtæki hugsuðu sér til hreyfings og flyttu hugsanlega starfsemi sína til annarra landa.

Hannes kvartaði ekki undan árangri undanfarinna ára. „Árangur íslenskra fjárfesta erlendis hefur verið ótrúlega góður. Styrkur og fjölgandi íslensku fyrirtækjanna og þau verðmæti sem þau hafa skapað hvíla á traustum undirstöðum. Þær munu verða þeim grunnur til framtíðar,“ sagði Hannes. Grunnurinn er meðal annars innleystur hagnaður upp á milljarða tugi af fjárfestingarverkefnum undanfarinna missera. Sá árangur hverfur væntanlega ekki í brád.

### SJÓNARHORN HÓFLEGRAR BJARTSÝNI

Neil Prothero, ritstjóri gagnaflyunardeildar Economist, var ánægður með hringborðið. „Ég var sérstaklega ánægður með að menn virtust deila þeirri sýn sem ég hef á Ísland og íslenskt efnahagslíf,“ sagði hann að lokinni ráðstefnunni. Ísland er á hans könnu ásamt Svíþjóð og Austurríki.

Hann gerði grein fyrir niðurstöðum umræðuhóps erlendra fjárfesta, þar sem fjallað var um stöðu landsins í alþjóðlegu viðskiptaumhverfi. „Það var mál manna að það væri Íslendingum nauðsynlegt að auka fjölbreytni til þess að jafna út vaxtarsveiflur í efnahagslífinu,“ sagði Neil Prothero. Hann sagði svigrúm vera til frekari vaxtar annarra greina en stóriðju, til að mynda í lyfjaframleiðslu, banka- og ferðaþjónustu. Allar þessar greinar hefðu vaxið mjög að undanförunu. Að auki væri Ísland kjörinn vettvangur fyrir hvers kyns þekkingariðnað, svo sem upplýsingatækni. Í þessum atvinnugreinum væri há framlegð þrátt fyrir tiltölulega háan launakostnað.

### MYNDIN SKÝRIST

Fjármálakerfið hefur þurft að glíma við erfiða umræðu að undanförunu með tilheyrandi afleiðingum fyrir álag á skuldabréf banka og áhrif á tiltrú á markaði. Halldór J. Kristjánsson svaraði vel fyrir fjármálakerfið. Hann dró ekki úr því að bankarnir og aðrir sem að fjármálakerfinu koma þyrftu að tryggja jafnar og ítarlegar upplýsingar um stöðu mála. Upplýsingar eru lykilatriði og þótt hið óvænta sé skemmtilegt á mannamótum er hið fyrirséð draumur í bankaheimum.

„Það er ánægjulegt að skynja að styrkur íslensks efnahagslífs endurspeglar aftur á raunhæfari hátt í aðstæðum á markaði. Íslenskir bankar hafa áfram skilað góðum hagnaði og uppgjör fyrsta ársfjórðungs undirstriker stöðu þeirra enn frekar. Hagvaxtarhorfur á árunum 2008-2010 eru jafnframt góðar, það er meira en 3 prósent í kjölfar lægri vænts vaxtar á árinu 2007,“ sagði Halldór í ræðu sinni. Myndin af Íslandi hefur skýrst og útlendingar með sólgleraugu á nefinu þegar aðeins hefur rökkvað hafa



STÓRIÐJAN VAR TALSVERT TIL UMRÆÐU Rannveig Rist, forstjóri álvers Alcan í Straumsvík, og Bernt Reitan, aðstoðarforstjóri Alcoa, ræddu samn í kaffihléi. Bernt var meðal frummælenda á hringborðinu.



SPÁÐ Í EFNAHAGSLÍFIÐ Þór Sigfússon, forstjóri Sjóvá og hvatamaður hringborðsins, Nenad Pacek ráðstefnustjóri og Halldór Ásgrímsson forsætisráðherra ræddu stöðu efnahagsmála.

flestir tekið þau niður og sjá nú litbrigði hagkerfisins skýrar og betur en áður.

Okkur er ekki illa borin sagan af þeim fáu erlendu fyrirtækjum sem hér hafa fjárfest. Bernt Reitan, aðstoðarforstjóri Alcoa Group, sagði m.a. í ávarpi sínu: „Við berum fullt traust til fjárfestingarumhverfis á Íslandi. Menntunarstig er hátt, orkugjafar eru nægir og íbúar landsins eru eindregnir talsmenn sjálfbærni.“

### MIKIÐ KYNNINGARGILDI

Nanad Pacek var ráðstefnustjóri, en hann fer fyrir Economist-fólki í slíku ráðstefnuhaldi. Erlendir bankamenn og fulltrúar erlendra fyrirtækja voru ánægðir og töldu sig hafa fengið innsýn í íslenskt efnahags- og viðskiptalíf. „Það sem mér fannst standa upp úr er að það tókst að halda slíka ráðstefnu hér á landi,“ segir Jón Hákon Magnússon, framkvæmdastjóri almannatengslafyrirtækisins KOM sem vann með Economist að ráðstefnunni. „Kynningargildið fyrir íslenskt viðskiptalíf er mjög mikilvægt. Við getum sagt að Economist hafi verið hérna.“

Kynningargildið er ótvírætt og ekki að heyra annað en að áhugi sé fyrir því að endurtaka leikinn. Tímasetningin reyndist okkur heppileg þar sem jákvæðari tóns var tekið að gæta eftir neikvæða umræðu. Jón Hákon bendir á að upplýsingagjöf og kynning sé eilífðarverkefni fremur en átaksverkefni. Að unanförunu hefur tekist að vinna hluta glímunnar um sanngjarna sýn á litla hagkerfið í norðrinu. Í framtíðinni verður af nógu að taka. Við sitjum við hringborðið og þegar svo er komið að fylgst er með okkur þurfum við bæði að vanda orð okkar og gerðir.

**Halldór J. Kristjánsson svaraði vel fyrir fjármálakerfið. Hann dró ekki úr því að bankarnir og aðrir sem að fjármálakerfinu koma þyrftu að tryggja jafnar og ítarlegar upplýsingar um stöðu mála. Upplýsingar eru lykilatriði og þótt hið óvænta sé skemmtilegt á mannamótum er hið fyrirséð draumur í bankaheimum.**



# Fjarlægðin er engin fyrirstaða

**Sturla Sigurjónsson**, húsráðandi í nýju sendiráði Íslands í Nýju-Delí í Indlandi, var staddur hér á landi í vikunni sem leið. **Hólmfríður Helga Sigurðardóttir** hitti sendiherrann sem segir ástæðulaust að fælast viðskipti við Indland þrátt fyrir fjarlægð og menningarmun milli landanna.

**Við búum við mikil forréttindi fram yfir aðra borgarbúa í Nýju-Delí. Þrátt fyrir það þurfum við að eiga við ýmis grundvallaratriði varðandi daglegt líf sem þekki ekki hér. Rafmagníð slær út reglulega og mjög sparlega þarf að fara með vatnið.**

Fyrir rétt um ári kom forseti Indlands, Dr. Abdul Kalam, í opinbera heimsókn hingað til lands. Eftir þá heimsókn fékk hugmynd að stofnun sendiráðs í Indlandi byr undir báða vængi hjá ráðamönnum þjóðarinnar. Ári síðar var Sturla Sigurjónsson, nýi sendiherrann, mættur til Nýju-Delí ásamt eiginkonu sinni til að undirbúa jarðveginn. Opnun sendiráðsins fór svo formlega fram undir lok febrúar þegar Þorgerður Katrín Gunnarsdóttir menntamálaráðherra fór í opinbera heimsókn til Indlands. Með í för var viðskiptanefnd skipuð 23 fulltrúum íslenskra fyrirtækja. Sú ferð tókst vonum framar og þóttust þátttakendur skynja mikinn velvilja og áhuga Indverja á viðskiptum við Ísland. Í framhaldi af ferð sendinefndarinnar blésu utanríkisráðuneytið og Íslensk-indverska verslunarráðið til ráðstefnu síðastliðinn fimmtudag. Þar var ýmsum hlíðum velt upp er varða viðskipti í Indlandi og kom öllum frummælendum saman um að viðskiptatækifæri milli landanna væru mikil.

#### OPINBER TENGSL MIKILVÆG

Auk Sturlu starfa hjá sendiráðinu þau Auðunn Atlason, staðgengill sendiherrans, og Helga

Þórarinsdóttir sendiráðsfulltrúi. Þar starfa líka heimamenn, meðal þeirra viðskiptafulltrúi, sem er þeim innan handar hvað varðar samskipti og staðþekkingu, og nokkrir kjöræðismenn sem eru víðs vegar um landið og vinna sjálfbodastarf í hjáverkum fyrir íslenska sendiráðið. Í huga Sturlu leikur enginn vafi á mikilvægi þess að Ísland hafi sendiráð í Indlandi. „Framtíðarmöguleikarnir á Indlandi eru svo miklir að það hefði verið afar óskynsamlegt að vera víðs fjarri. Þetta hafa aðrar þjóðir líka séð enda hefur sendiráðum fjölgað gríðarlega upp á síðkastið. Þau eru tæplega 130 í Nýju-Delí í dag en óvída í heiminum eru fleiri en 100 sendiráð í sömu höfuðborg. Indland er að færa sig frá því að vera sósíalískt miðstýrt hagkerfi yfir í að vera frjálst markaðshagkerfi. Þessi umskipti taka tíma og þar af leiðandi skipta opinber tengsl ef til vill meira máli þarna en annars staðar.“

#### MENNINGARMUNURINN ENGIN HINDRUN

Sturla er vel kunnugur störfum á erlendri grundu enda hefur hann verið í tæp tuttugu ár í utanríkisþjónustunni. Hann hefur áður starfað á hennar vegum í New

York og gegnt þremur mismunandi störfum í Brussel. Þetta er þó í fyrsta sinn sem hann tekur að sér starf utan Vesturlanda. Hann segir lífið í Indlandi mjög ólíkt því lífi sem hann hefur átt að venjast fram að þessu. „Við búum við mikil forréttindi fram yfir aðra borgarbúa í Nýju-Delí. Þrátt fyrir það þurfum við að eiga við ýmis grundvallaratriði varðandi daglegt líf sem þekki ekki hér. Rafmagníð slær út reglulega og mjög sparlega þarf að fara með vatnið. Þar að auki þarf að gæta að öllu sem lýtur að heilsufari, hvort sem það snýr að mataræðinu eða hættunni á smitsjúkdómum.“ Hann hræðist ekki menningarmuninn milli þjóðanna tveggja þótt þjóðirnar séu afar ólíkar. „Það tekur alltaf tíma að setja sig inn í siði og venjur í nýju samfélagi, sérstaklega fjarlægju eins og þessu. En í grundvallaratriðum er fólk eins hvar sem er í heiminum, það er bara spurningin um að læra að þekkja gildi hver annars.“

#### INDVERSKAR KVIKMYNDIR TEKNAR Á ÍSLANDI?

Ýmis undirbúningur um samstarf þjóðanna á milli er þegar hafinn í sendiráðinu. Meðal annars er samstarf hafið við Kvikmyndamiðstöð Íslands um

að koma á málþingi í Bombay í lok ársins til að hvetja til samvinnu milli aðila í kvikmyndagerð á Íslandi og í Indlandi. Sturla segir mikla möguleika geta falist í því og nefnir dæmi um að 150 þúsund ferðamenn komi á ári hverju til Sviss eftir að landið varð vinsælt meðal indverskra kvikmyndaframleiðenda. Til mikils væri að vinna ef Ísland yrði vinsæll viðkomustaður indverskra ferðamanna enda fjölgar þeim Indverjum hratt sem sjá sér fært að ferðast samhliða því að miðstétin hefur meira á milli handanna. Af öðrum tækifærum sem leynast þar telur Sturla engan vafa leika á að íslensk fyrirtæki gætu „úthýst“ ýmsa tæknivinnu í miklu meiri mæli en þau gera nú þegar. Hann telur líka fulla ástæðu til að opna augu íslenskra fjárfesta fyrir þeim möguleikum sem leynast í Indlandi, bæði í kauphallarviðskiptum og öðrum fjárfestingum.

#### SPILIN Í HÖNDUM EINKAGEIRANS

Sturla segir jafnframt grundvöll fyrir opinberu samstarfi af ýmsu tagi. Eitt af þeim verkefnum sem vinna er hafin að snýr að jarðskjálftaspám. „Það er hugsanlegt að indverskir vísindamenn geti nýtt sér þann tækjabúnað sem hér hefur verið þróaður til þess



VOLVO S40

VOLVO V50

VOLVO S60

VOLVO V70

VOLVO S80

VOLVO XC70 AWD

VOLVO XC90 AWD

## VELDU VOLVO S40. FALLEG STÆRÐFRÆÐI.

Volvo S40 er hátækni. Gott dæmi um fallega stærðfræði og verkfræðilega snilld. Fullur af orku. Búinn fádæma aksturs-eiginleikum. Þú finnur ekki fyrir hreyfingu Volvo S40 á jöfnum hraða. Aðeins fyrir veginum. Afstætt lögmál. Þú sérð umhverfið líða framhjá; hefur kannski á tilfinningunni að billinn sé kyrr og jörðin á hreyfingu. Draumabíll.

Reynsluaktu draumabíll bílalaðamanns Morgunblaðsins: „Volvo hefur nefnilega tekist það sem margir hafa áður reynt og flestir án árangurs; að smíða gæðabíll án þess að slá nokkuð af kröfunum en um leið að stilla verðinu í hóf.“ Komdu í Brimborg. Skoðuðu fallegt dæmi um áratuga umhyggju Volvo fyrir öryggi fjölskyldunnar. Öryggi er lúxus. Veldu Volvo.

#### Verkfræðileg snilld einkennir Volvo S40

Berðu saman verð og gæði. Berðu saman staðalbúnað Volvo S40 við staðalbúnað í öðrum lúxusbílum. Þú finnur WHIPS bakhnykksvörn, SIPS hliðarárekstrarvarnarkerfi og spólvörn með stöðugleikastýringu í Volvo S40. Einnig ABS hemlakerfi með EBD hemlajöfnun, 4 loftpúða auk hliðarloftpúða, tölvustýrða loftkælingu með hitastýringu, hágæða hljómflutningstæki með 8 hátölurum, rafdrifnar rúður, upphituð sæti, 16" álfelgur og margt fleira. Sjó hátæknivélar standa þér til boða. Bensín eða dísil. Komdu í Brimborg.

EuroNCAP öryggisstofnunin verðlaunaði Volvo S40 með bestu einkunn (5 stjörnur), sama gerði US NCAP. Breska bílblaðið Auto Express mat Volvo S40 sem besta bílinn í sínum flokki lúxusbíla; betri en BMW 3 series og Jaguar X-type. Volvo S40 er besti kosturinn að mati bandaríska vegaöryggiseftirlitsins (IIHS) og sænska tryggingafélagið Folksam verðlaunaði Volvo S40 fyrir að vera með bestu háls- og bakhnykksvörnina. Öryggi er lúxus. Veldu Volvo!

Komdu í Brimborg. Spurðu söluráðgjafa Volvo á Íslandi um verð og gæði. Við gerum þér gott tilboð um staðgreiðsluverð fyrir gamla bílinn.



Finndu fegurðina sem býr í gæðum einfaldleikans. Skoðuðu nýtt stjórnborðið sem ekki átti að vera hægt að framleiða.

Aflaðu þér frekari upplýsingar [www.volvoo.is](http://www.volvoo.is)



GG/ALMANNATÆGEL - GREY COMMUNICATIONS INTERNATIONAL

Volvo S40 bensín.  
Verð frá 2.595.000 kr.\*

Volvo S40 dísil.  
Verð frá 2.965.000 kr.\*

\* Brimborg og Volvo áskilja sér rétt til að breyta verði og búnaði án fyrirvara og að auki er kaupverð háð gengi. Nánari upplýsingar veita söluráðgjafar Brimborgar.





**STURLA SIGURJÓNSSON, SENDIHERRA Í NÝJU SENDIRÁÐI ÍSLANDS Í INDLANDI** Segir viðskiptatækifæri milli Indlands og Íslands óskrifaða bók. Stjórnvöld hafi gert sitt til að undirbúa jarðveginn og nú ráðist framhaldið af því hvort fyrirtækin ætla að hrökkva eða stökkva.

að geta betur spáð fyrir um jarðskjálfta sem hafa verið gríðarlegt vandamál í Norður-Indlandi.“ Af öðru opinberu samstarfi nefnir Sturla samstarf á sviði sjávarútvegs og vonast hann til að samningur þess efnis verði undirritaður seinna á þessu ári. Þar að auki stendur yfir vinna að tvíhliða samningi um verndun fjárfestinga milli ríkjanna, verið

er að semja tvísköttunarsamning þeirra á milli og loftferðasamningur, sem þegar hefur verið gerður, bíður undirritunar. „Stjórnvöld eru búin að gera ansi mikið til að undirbúa jarðveginn, bæði með gerð þessara samninga og með stofnun sendiráðsins. Hið opinbera getur aðeins gengið ákveðið langt og nú ræðst framhaldið af því hvernig fyrirtækin

bregðast við,“ segir Sturla.

Sturla segir viðskiptatækifæri milli landanna mikil og að mestu leyti ónýtt. „Það er engin ástæða til að láta landfræðilega fjarlægð eða menningarlegan mun fæla sig frá því að reyna fyrir sér á Indlandi. Það er alveg ljóst að á Indlandi leynast tækifæri fyrir íslensk fyrirtæki sem er um að gera að stökkva á og nýta sér.“



Rafdrifin gluggaopnun

**JARN&GLER**

Járn og gler ehf - Skútuvogur 1H  
Barkarvogsmegin - S: 58 58 900

**GEZE**

[www.jarnkler.is](http://www.jarnkler.is)

## Kerrur í miklu úrvali!

- Jeppakerrur
- Fólksbílakerrur
- Bílaflutningakerrur
- Kerrur með uppákeyrslubúnaði fyrir smávélar og mótörhjól.



**VÉLARÞJÓNUSTA**

Járnhálsi 2 110 Reykjavík Sími 5 800 200 [www.velar.is](http://www.velar.is)

**VOLVO**  
for life

Öll erum við einstök, hvert og eitt okkar. Enginn á sinn líkan. Fyrir okkur ert þú miðja alheimsins. Þegar þú ert annars vegar er takmark okkar bara eitt: að uppfylla óskir þínar og þarfir á þann hátt að þú litir á Brimborg sem öruggan stað til að vera á. Við erum með þér alla leið!

**brimborg**  
Öruggur staður til að vera á



## MARKAÐURINN

Sögurnar... tölurnar... fólkíð...

Alþjóðagjaldeyrissjóðurinn sáttur við hagkerfið, þrátt fyrir augljósar hættur.

## Vindum ofan af hagstjórnarmistöku

Hafliði Helgason

Alþjóðagjaldeyrissjóðurinn, IMF, kynnti í gær úttekt sína á stöðu íslenska hagkerfisins. Skýrsla IMF er enn eitt lóð á vogarskálur þess að hagkerfið standi nokkuð traustum fótum og stoðir fjármálakerfisins séu traustar.

Erlend umræða hefur enda verið að snúa við og fyrir utan sérviskulega bölsýni einstakra greiningardeilda, virðist sú skoðun verða almennari að íslenskt fjármálakerfi glími ekki við neinn bráðavanda sem kalli á efnahagslega gjörgæslu. Ekki er vafi á því að frumkvæði Viðskiptaráðs Íslands með skýrslu Mishkins og Tryggva Þórs Herbertssonar á verulegan þátt í því að breyta stefnu umræðunnar.

Allt sem verður til þess að styrkja þá sýn er fagnaðarefni. IMF og The Economist eru á sömu nótum. Þessi sýn þýðir hins vegar ekki að við við búum í hættulausum heimi í efnahagslegu tilliti. Mistök eru dýr og því dýrari sem meiri athygli beinist að okkur.

Augljóst er og þráfallega verið á það bent að tímasetning skattalækkananna var óheppileg. Seinangangur í málefnum Íbúðalánasjóðs og ríkisstyrkt samkeppni á húsnæðismarkaði eru þó þáttur sem sýna meiri áhrif hafði á það að hagkerfið hitnaði um of. Svör ríkisstjórnarinnar um að innkoma bankanna hafi valdið útlánþesslunni halda litlu vatni. Í opnu markaðshagkerfi gæta fyrirtæki hagsmuna sinna og algjörlega var fyrir sjáanlegt að hækkan útlána Íbúðalánasjóðs myndi kalla á viðbrögð einkafyrirtækja á markaði. Stjórnvöld verða að kannast við þau mistök.

Þetta er hins vegar búið og gert. Nú ríður á að vinda ofan af mistökunum. Nefnd er við vinnu um framtíðarhlutverk Íbúðalánasjóðs. Mikilvægt er að sjóðurinn verði tekinn úr sambandi hvað varðar samkeppni á fjármálamarkaði. Það er fullkomin tímaskekkja að vera með ríkisstyrkt lán til fólks með tæpar meðaltekjur og hærra. Félags- og byggðasjónarmið eru skiljanleg, en ríkið á ekki að vasast á markaði sem vel er hægt að sinna með hefðbundum vestrænum leiðum.

Alþjóðagjaldeyrissjóðurinn bendir réttilega á mistök ríkisstjórnarinnar í málefnum húsnæðislánamarkaðarins. „Nauðsynlegt er að umbreyta Íbúðalánasjóði hið fyrsta. Umræða er hafin en henni ber að hraða eins og kostur er. Óheilbrigð samkeppni á milli bankanna og hins ríkisstyrkta Íbúðalánasjóðs hefur grafið undan áhrifamætti peningastefnunnar, aukíð ójafnvægið í hagkerfinu að nauðsynjalasu og ógnað fjármálastöðugleika,“ segir í áliti sendinefndar IMF. Undir þetta skal tekið.

eggert@markadurinn.is | hafliði@markadurinn.is | holmfridur@markadurinn.is | jonab@markadurinn.is | olrik@markadurinn.is

### Betri leið til að vinna á tímaskorti

„...hvergi áður náð jafn hári ávöxtun á tímasparnað...“  
Fylkir Sævarsson, 39 ára lönfræðingur.

„Í þessu er fólgin mikill tímasparnaður.“  
Ester Ýr Jónsdóttir, kennari

„Hreinn tímabjórur að láta það fram hjá sér fara.“  
Rut Skúladóttir, 20 ára nemi.

**Meiri tími – Aukið forskot – Sterkari sérstaða**  
Hvað segja nemendur okkar um námskeiðið:

Frábært, markvíst, hnitmiðað, krefjandi, mikil aðstoð, árangursríkt, góð þjónusta.

3. vikna hraðnámskeið **13. júní**

Akureyri 3. vikna hraðnámskeið **26. júní**

**Náðu árangri með okkur í sumar og skráðu þig á sumarnámskeið Hraðlestrar skólans. Skráning hafin á [www.h.is](http://www.h.is) og í síma 586-9400.**

Gerum föst verðtilboð í fyrirtækjanámskeið



VR og fleiri stéttarfélag styrkja þátttöku félagsmanna sinna á námskeiðinu.

## Tilgangur og gagnsemi starfsmannasamtala í stjórnun

Mörg framsækin fyrirtæki og stofnanir hafa í auknum mæli tekið upp starfsmannasamtöl sem hluta af stjórnunarstíl fyrirtækja sinna. Þessi samtöl hafa tekið á sig ýmis form, allt frá því að vera nánast gátlisti um ýmsa hegðun og atferli á vinnustað, til þess að vera hluti af stefnumótun fyrirtækja og stofnana. Það hefur verið á ýmsa vegu hvernig starfsmannasamtölin hafa verið framkvæmd og að hvaða marki einstakir stjórnendur hafa verið þjálfaðir í réttri og árangursríki beitingu þeirra.

Reynslan hefur sýnt að formleg starfsmannasamtöl eru afar mikilvæg, bæði til að viðhalda virkri starfsmannastjórnun og ekki síður vegna þess að það er tiltölulega auðvelt að tengja þau við stefnumótun og markmiðasetningu innan fyrirtækja ef rétt er á haldið. Þá er líklegt að hliðaráhrif leiði til meiri starfsánægju (starfsmönnum sýnd athygli og þeir fá endurgjöf) og um leið til minni starfsmannaveltu. Það eru hins vegar nokkur atriði sem hafa ber í huga þegar ákveðið er að innleiða starfsmannasamtöl óháð því formi sem menn kunna að velja. Í fyrsta lagi virðist vera að eftir því sem formin og aðferðin sem stuðst er við er flóknari, þ.e. að sá sem tekur samtalið þarf t.d. að veita og meta fjöldann allan af þáttum um tiltekinn starfsmann, þá er líklegt að áhugi dvína á slíkri framkvæmd með tímanum. Einfaldleikinn er bestur í þessu sem öðru. Í öðru lagi vegur þjálfun mikið hjá þeim sem taka starfsmannasamtöl (stjórna þeim) og einnig er mikilvægt að vel hafi verið staðið að kynningu fyrir þá sem samtölin eru tekin við. Enn á ný hefur reynslan sýnt að eftir því sem minna er lagt í þjálfun og leiðbeiningu stjórnenda, því meira dregur úr líkum á því að viðkomandi komi sér af stað í þessum efnun og ljúki því ferli sem stjórnunarskyldan býður honum. Þá er einnig eðlilegt að fyrir utan viðeigandi þjálfun hafi stjórnendur einnig aðgang að aðila sem þekkir vel til þessara mála og komi þeim af stað í þessu ferli. Í þriðja lagi er

### ORD Í BELG

Pórður S. Óskarsson

Framkvæmdastjóri Intellecta ehf. og adjunkt við Viðskipta- og hagfræðideild HI.



Það grundvallaratriði að samtalsferlið hefjist efst í fyrirtækinu. Hér gildir gamla reglan um að ganga á undan með góðu fordæmi. Hvernig eiga aðrir í fyrirtækinu að hafa trú á svona aðgerð, ef þeir sjá aldrei stjórnendur (yfirmenn sína) sinna þessum verkefnum? Til fróðleiks má geta þess að undirritaður veitti einu af stærri fyrirtækjum landsins ráðgjöf á þessu sviði fyrir nokkrum árum, en framkvæmd innleiðingar hjá þessu fyrirtæki var til fyrirmyndar. Haldin voru formlega námskeið fyrir alla starfsmenn, þar á meðal stjórn fyrirtækisins. Í kjölfar þessara námskeiða reið stjórnarformaður á vaðið og átti starfsmannasamtal við sinn næsta undirmann sem var forstjóri fyrirtækisins. Síðan átti sá einstaklingur starfsmannasamtal við sína næstu menn og síðan koll af kalli. Hér var rétt að staðið.

### TENGING VIÐ STEFNUMÓTUN OG ÁHERSLUR Í REKSTRÍ

Vel skipulagt ferli starfsmannasamtala hefur þá ótvíræðu kosti að það getur leikið lykilhutverk í innleiðingu stefnumiðaðrar stjórnunar. Árangursrík stefnumótun leiðir af sér að skýr heildarmarkmið fyrir fyrirtækið eru sett sem síðan er deilt út til sviða/deilda. Það er síðan stjórnenda að útfæra þessi markmið þannig að þau verði viðráðanleg fyrir einstaka starfsmenn. Hér kemur að þeim lykilhætti sem starfsmenn hafa, en það er að leika aðalhlutverk í innleiðingu þeirra markmiða sem stefnt er að hverju sinni. Góður stjórnandi kann þá list að dreifa þessum verkefnum með viðeigandi hætti í starfsmannasamtölum til starfsmanna, þ.e. í kerfi starfsmannasamtala sem er markmiðatengt. Ef vel tekst til í þessum efnun, þá er

mikilvægu markmiði náð í samhæfingu aðgerða í stjórnun (e. alignment). Þeir stjórnendur sem ná tökum á þessum aðferðum auðvelda sér stjórnun frá degi til dags. Mikilvægum verkefnum hefur þegar verið úthlutað og við bestu aðstæður á svona kerfi að geta gengið nokkuð af sjálfu sér til einhvers tíma, en með viðeigandi hvatningu stjórnenda og umbun.

### MIKILVÆGI ENDURJAFAR

Markmiðatengt starfsmannasamtöl, sem eru byggð upp með þeim hætti sem hér er gert ráð fyrir, fela það í sér að þegar ákveðnu tímabili starfsáætlunar er lokið, þá fer fram mat á þeim verkefnum sem yfirmaður hefur sett fram í samráði við yfirmann sinn. Endurgjöf til starfsmanns byggir á þessu mati. Allir þurfa endurgjöf um hvernig gengur í starfi með hæfilegu millibili. Það á við okkur öll að vilja vita með hvaða hætti við stöndum okkur. Stundum blasir matið við þegar viðmiðin eru augljós, en stundum kunna þau að vera óskýrari. Hér er yfirmanni oft ákveðinn vandi á höndum og því mikilvægt að hafa tök á því með hvaða hætti endurgjöf fer fram.

Á þessu stigi er einnig eðlilegt að kanna hvort starfslýsing starfsmanns endurspeglir í meginatriðum þau verkefni sem starfsmaður ber ábyrgð á. Ef svo er ekki, er rétt að endurskoða starfslýsingu og gera viðeigandi lagfæringar. Starfslýsing skapar þann grundvöll sem kerfi starfsmannasamtals er byggt á. Þá er einnig réttur tími til að kanna hvort þörf er á endurmenntun eða viðbótaráhrifum til að auka árangur og vellíðan í starfi. Ýmis önnur starfstengd atriði er eðlilegt að ræða á þessum tímapunkti.

Vandi stjórnenda er að þeir ná oft ekki að gera starfsmannasamtöl nægjanleg virk innan fyrirtækja sinna og stofnana og missa því oft af ávinningi sem felst í þeim ef rétt er á haldið. Skipulegur undirbúningur og þjálfun er grundvallaratriði til að ná meiri árangri.

**Markmiðatengt starfsmannasamtöl sem eru byggð upp með þeim hætti sem hér er gert ráð fyrir, fela það í sér að þegar ákveðnu tímabili starfsáætlunar er lokið, þá fer fram mat á þeim verkefnum sem yfirmaður hefur sett fram í samráði við yfirmann sinn. Endurgjöf til starfsmanns byggir á þessu mati. Allir þurfa endurgjöf um hvernig gengur í starfi með hæfilegu millibili.**

### UM VÍÐA VERÖLD

#### Gagnsæi í stað fyrirsjáanleika

The Economist telur að seðlabankar eigi fremur að leggja áherslu á gagnsæi en fyrirsjáanlegar ákvarðanir. Blaðið segir ákvarðanir helstu Seðlabanka yfirleitt svo fyrirsjáanlegar að markaðurinn geri ráð fyrir þeim áður en þær hafi verið formlega tilkynntar. Seðlabanki Bandaríkjanna hefur til að mynda hækkað stýrivexti um fjórðung úr prósentu sextán mánuði í röð, og stýrivextir í Japan hafa staðið í núlli síðustu fimm ár. Nú telur The Economist að hugsanlega verði breytingar á aðstæður á markaði séu slíkar að engin leið sé til að spá fyrir um hvað bankarnir hafist að. „Seðlabankar eiga ekki að leggja alla áherslu á að ákvarðanir séu fyrirsjáanlegar, heldur frekar að útskýra hvað liggur að baki. Gera lýðum ljóst hvernig þeir hugsa og hvers vegna ákveðið er að fara þær leiðir sem valdar eru,“ segir í The Economist.

#### Drjú pens fyrir tvö

„Gullverð hefur ekki verið hærra í tuttugu og fimm ár. Plátinum ekki heldur. Kopar er orðinn svo dýr að málmurinn í tveggja pensa skilvingi kostar þrjú pens. Ólíufatið kostar allt að sjöttíu og fimm dali og hlutabréf í kauphöllunum í New York og Lundúnum hafa ekki verið hærra í sex ár,“ segir Larry Elliott, dálkahöfundur The Guardian, og telur aðeins tímaspursmál hvenær blaðran springi.

Elliott segir hafa séð þetta allt saman áður og nú, eins og áður, reyni sérfræðingar að telja okkur trú um að allt fari á annan veg. Í þetta skiptið eigi Kína að bjarga hagkerfi heimsins. Staðreyndin sé hins vegar sú að ef eftirspurn minnkar, geri framleiðsla í Kína það líka „...og ef þið ætlið að bræða tveggja pensa peninga og selja þá síðan, sleppið því. Það er ólöglegt,“ segir Elliott að lokum.

ÚTGÁFUFÉLAG: 365 – prentmiðlar RITSTJÓRN: Hafliði Helgason RITSTJÓRN: Eggert Þór Aðalsteinsson, Hólmfríður Helga Sigurðardóttir, Jón Aðalsteinn Bergsveinsson, Óli Kristinn Ármannsson AUGLÝSINGASTJÓRI: Jónína Pálsdóttir RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skaftahlíð 24, 105 Reykjavík. AÐALSIÐI: 550 5000 SÍMBRÉF: 550 5006 NETFÖNG: [ritstjorn@markadurinn.is](mailto:ritstjorn@markadurinn.is) og [auglysingar@markadurinn.is](mailto:auglysingar@markadurinn.is) VEFANG: [visir.is](http://visir.is) UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINNSLA: Ísafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. DREIFING: [posthusid@posthusid.is](mailto:posthusid@posthusid.is) Markaðinum er dreift ókeypis með Fréttablaðinu á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Markaðurinn áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnaböðnum án endurgjalds.



# Öruggir ökumenn eru dýrmæt perla fyrirtækja

Í fyrirtæki einu sem hefur um 50 bíla í rekstri var stórt vandamál hversu mikill rekstrarkostnaður var á bílunum. Bílarnir voru að aka um 60 þúsund kílómetra á ári og þurfti á sumum bílanna allt að 6 dekkjumganga yfir árið. Hver umgangur kostaði 35 þúsund krónur. Þetta fyrirtæki hóf samstarf við sitt tryggingafélag um forvarnir og var eitt verkefnið hvernig draga mætti úr rekstrarkostnaði. Ári seinna dugði einn dekkjagangur yfir árið. Aðeins sá sparnaður nam tæpum 9 milljónum króna yfir árið.

Nokkur vakning hefur átt sér stað meðal forráðamanna stórra fyrirtækja um að auka öryggi ökumanna á bílafloða fyrirtækisins. Mikill kostnaður og ekki síst slys á starfsmönnum hafa leitt til þess. Forráðamenn fyrirtækisins verða að hafa trú á verkefninu og innleiða breytt viðhorf meðal starfsmannanna. En þeir verða sjálfir að ganga á undan með góðu fordæmi.

Starfsmenn verða að vera meðvitaðir að þeim er treyst fyrir verðmætum og akstur þeirra getur létt á eða íþyngt rekstri fyrirtækisins.

Þegar starfsmaður er ráðinn sem ökumaður hjá fyrirtæki á það að vera sjálfsagður hlutur að setja ákveðnar reglur um aksturinn, kröfur um réttindi og ekki síst að hann fái þjálfun áður en hann fer af stað. Val í bílum skiptir miklu máli. Ódýrustu farartækin eru ekki endilega þau hagkvæmustu. Gott eftirlit með bílum og öryggisbúnaði þeirra er lykillinn að góðri endingu þeirra. Auk þess sem gott viðhald og þrif eru góður vitnisburður um fyrirtækið.

Verði óhapp á bílum fyrirtækisins þarf að taka á

því með festu, skoða hvað fór úrskeiðis og hvað megi læra af því. Vitund ökumanna eykst við slík vinnubrögð og líkur á að samskonar óhöpp endurtaki sig minnka.

Reglulegir fundir með starfsmönnum um stöðuna og tjónatíðni ásamt fræðslu á tilteknum sviðum hafa gefið góða raun. Sum fyrirtæki hafa tekið upp umbunarkerfi fyrir starfsmenn og hafa þau í flestum tilfellum virkað hvetjandi fyrir ökumenn til að aka gætilegar og bæta meðferð á bílum fyrirtækisins.

## ÖRUGG FYRIRTÆKI



Átak Markaðarins og Sjóvá

Gott samstarf tryggingafélags og forráðamanna fyrirtækisskilar sér í auknu öryggi, færri tjónum og bættri mynd fyrirtækjanna.

Einar Guðmundsson  
Forvarnfulltrúi Sjóvá

## SPÁKAUPMAÐURINN

### Ich bin ein Berliner

„Ich habe eine Wohnung ins Berlin gekauft.“ Ég vona að þetta sé málfraeðilega rétt hjá mér. Þessa dagana á þýskunámið hug minn allan.

Maður var fljótur að komast inn í dönskuna með góðum árangri, en nú er það þýskan sem blífur. Í Ipodinum er þýskur linguaönn og Ich bin, Du bist, Er is, Sie sind, hljómar af vörum mínum daginn út og inn.

Hvers vegna? Svárið er einfalt. Það er hægt að gera ótrúleg kaup í íbúðum í Berlín. Verðið á fermetra er eins og í myrkviðum mafíuvæddrar Austurveirrópu. Það er fátíðlegt, þegar horft er til þess að Berlín er vestræn stórborg í alfaraleið milli austurs og vesturs. Það er því fátíðlegt að fermetraverð á vel staðsettri íbúð í Berlín skuli vera á austan-tjaldsprisum.

Og hvað gera spákaupmenn þá? Þeir standa keikir við Brandenburgarkliðið og segja eins og Kennedy forðum: „Ich bin ein Berliner.“ Því hver vill ekki vera Berliner á þessum prís-um. Ég er þegar búinn að kaupa fjórar íbúðir í Berlín. Þrjár eru þúra fjárfesting, en þá minnstu nota ég sem athvarf þegar ég er í borginni. Kaupmannahöfn mun toppa fyrr, þannig að fasteignaportfólían er að færast til þýsklands. Verst hvað málfraeðin er erfið, allt þetta helvítis gewesen í þessu skrítna máli.

Heima er ekkert að gerast, nema að menn eru búnir að stoppa allt helvítis ruglið úr Dönunum. Danirnir farnir að tapa peningum á að veðja gegn Íslandi. Það er alveg nóg fyrir okkur í bili, Maður má ekki traðka í spínatið og vonandi vinnur Sílvia Nótt ekki Eurovision. Það myndi alveg fara með okkur.

Ég fylgist áfram með á Íslandi, en bæti ekki við stórum stöðum í bráð. Ég er með svolítið inni í bili og er ekkert að fara á taugum. Íslenska hlutbréfaaðlestinn er sporvagn þessa dagana og við sem filum hraða og Gumball kappakstur kunnum ekki við okkur á slíkri ferð. Á meðan hlustum við á Marlene Dietrich og Brandenburgarkonserta Bachs og tókum svo léttan Karajan í bland. Svo gluggar maður í Buddenbrooks eftir Thomas Mann og skoðar verk þýsku expressionistanna. Því eins og maður hefur lengi vitað, þá er ekkert gaman við það að eiga pening ef enginn er kúltúrin.

Spákaupmaðurinn á horninu

AUGLÝSINGASÍMI  
**550 5000**  
FRÉTTABLAÐIÐ

Saab 97

## Jeppinn frá Saab

# Splunkuný klassík!

Hvað gerist þegar klassískur bílaframleiðandi sem rómaður er fyrir framúrskarandi öryggi og hönnun bíla sinna tekur að framleiða jeppa? Svárið er einfalt: Það verður til nýr afburða bíll! Fágun og klassi Saab 9-7X eru greinileg við fyrstu sýn og innra rýmið er einstaklega vel lagað að þörfum ökumansins og dregur dóm af stjórnklefum flugvéla. Saab 9-7X er frábærlega fjölhæfur og þægilegur í akstri, ákveðinn en mjúkur, einstaklega kraftmikill og skemmtilega lipur í senn.

Verð 6.590.000 kr.

Klassi, öryggi, stíll!

Ingvar Helgason

Sævarhöfða 2 Sími 525 8000 [www.ih.is](http://www.ih.is)

Opið: Mánudaga – föstudaga kl. 9.00 - 18.00 og laugardaga kl. 12.00 - 16.00

Umboðsmenn um land allt	Selfossi 482 3100	Njarðvík 421 8808	Akranesi 431 1376	Höfn í Hornafirði 478 1990	Reykjarfirði 474 1453	Akureyri 461 2960
-------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	----------------------------	-----------------------	-------------------



## AURASÁLIN

## Ál í hvert mál

Aurasálinni var ekki boðið á ráðstefnu The Economist um íslenskt efnahagslíf þrátt fyrir umtalsverða aðkomu sína að þróun þeirra mála. Öfugt við Steingrím J. Sigfússon, sem trylltist við að vera boðið, varð Aurasálin snarill yfir að vera ekki boðið. Og þrátt fyrir að hafa boðið Steingrími fúlgur fjár fyrir miðann sinn þá tókst Aurasálinni ekki að komast yfir miðann hans. Líklegast hefur hann verið búinn að setja hann á uppboð á eBay áður en Aurasálin náði að gera honum tilboðið.

Það sem vakti einna helst aðdáun Aurasálarinnar á ráðstefnunni var að þar var lögð áhersla á hræfnisframleiðslu. Framtíðin sem Alcoa hefur ákveðið fyrir Ísland var útgangspunkturinn í umræðunum. Þetta er gleðilegt frí frá innantómu fjasi um þjónustu- og þekkingariðnað sem heyrir alltof oft í samfélaginu.

„Bókvitidi er ekki sopið þótt í auna sé komið,“ var Aurasálinni kennt í æsku. Að mati Aurasálarinnar hefur þessi sannleikur ekki breyst – enda er það í eðli sannleikans að hann breytist ekki með tímanum. Hér á Íslandi hirða menn of mikið um fræði og útreikninga en treysta ekki nógsamlega á hyggjuvit og strit. Það má vel vera að vit sé betra en strit – en það er engum blöðum um það að fletta að stritið er göfugra.

The Economist og Íslandsvinirnir í Alcoa vilja hjálpa okkur að hætta þessari tilgangslausu þekkingarleit í Háskólum og verðbréfaeikjum í bönkum. Fallvötnin okkar miklu og óbeisluðu geyma framtíð þessa lands, tækifæri og möguleika. Hér drýpur ál af hverju strái og á meðan unga fólkið okkar sóar kröftum sínum í skólum renna árnar okkar óvirkjaðar til sjávar og framúrskarandi lönd til verksmiðjubygginga liggja ósnert.

Þess vegna bindur Aurasálin vonir við framboð exBé í Reykjavík og mun ljá flokknum atkvæði sitt. Þarna ræður einkum sá snjalli leikur flokksins að velja sér svartan herjeppa til þess að safna atkvæðum í borginni. Aurasálin dáist einnig að þeirri ákvörðun flokksins að leggja herjeppanum hvar sem útsendurum flokksins dettur í hug. Það er til lítills að vera á herjeppa ef maður getur ekki lagt þar sem manni dettur í hug. Og augljóst er að helsti frambjóðandi flokksins er engu öðru vanur en erfiðisvinnu utandyra.

Framsókn og Economist vita hvað klukkan slær í álsamfélagi framtíðarinnar. Við Íslendingar búum ekki svo vel að eiga birgðir af olíu, gulli eða úrani. Þess vegna ættu allir að fagna framsýni exBé og Economist sem munu leiða okkur inn í álfagra daga framtíðarinnar.

# Bandarískt húsgagnafyrirtæki með útsýni yfir Faxaflóa

Árið 1997 ákváðu hjónin Gunnar Gunnarsson og Chandrika Gunnarsson að selja indversk antik-húsgögn í Bandaríkjunum. Jón Aðalsteinn Bergsveinsson settist niður með þeim, kynnti sér sögu fyrirtækisins og þróun á húsgagnamarkaði í Bandaríkjunum síðustu ár.

Árið 1997 voru hjónin Gunnar Gunnarsson og Chandrika Gunnarsson á ferðalagi í Indlandi að heimsækja ættingja og vini. Þegar í Nýju-Delí var komið fór vinkona þeirra með þau inn í vörugæmslu með antikhúsgögn og leist þeim vel á. „Við féllum fyrir húsgögnunum og veltum því fyrir okkur hvort við gætum ekki selt þau á húsgagnasýningu í High Point í Norður-Karólínuríki í Bandaríkjunum,“ segir Gunnar. Þótt þau hefðu enga reynslu af sölu húsgagna þekktu þau vel til High Point eftir námsdvöl í Bandaríkjunum. Þá átti Gunnar ættingja í bænum og könnuðust þau vel við International Home Furnishings Center húsgagnasýninguna í bænum, sem er ein sú stærsta og elsta sinnar tegundar vestra og haldin tvisvar á ári, í enda apríl og október.

Það er í raun engin tilviljun að bærinn High Point, sem telur 70.000 íbúa, er gjarnan nefndur húsgagnahöfuðborg Bandaríkjanna. Um heildsölusýningu á húsgögnum er að ræða, sem stendur í viku, og eru kaupendur húsgagnafyrirtæki og innanhússhönnuðir í þar í landi. Sýningarsvæði bæjarinnar er geysistórt eða rúmlega milljón fermetra að stærð og þar keppa rúmlega 2.000 fyrirtæki um kunnana.

Þrátt fyrir reynsluleysi í húsgagnageiranum voru þau Gunnar og Chandrika engir nýgræðingar í fyrirtækjarekstri. Þau höfðu stofnað veitingastaðinn Austur-Indíafjelagið við Hverfisgötu nokkrum árum fyrr en eiga auk þess að hluta veitingastaðinn Austurlandahraðlestina við Hverfisgötu auk þess sem í bígerð er að opna annan stað í Kópavogi nú í sumar.

## HUNDRAD ÁRA INDVERSKT RYK

Þau ákváðu að láta slag standa. Stofnuðu fyrirtækið East India Distributing um reksturinn í Bandaríkjunum og keyptu antikhúsgögn sem rúmduðust fyrir í 20 feta gámi. Gámurinn

fór sjóleiðina vestur um haf en þau hjónin drifu sig til High Point. Þegar á leiðarenda kom stóðu þau Gunnar og Chandrika uppi með enga sýningarstöðu og kom það í hlut Gunnars að bæta úr því. „Það reyndist heljarinnar hausverkur,“ segir hann. „Þegar maður þekkir engan og er með lítinn gám af húsgögnum þá er erfitt að fá sýningarpláss,“ bætir Chandrika við. „Við vorum heppin,“ segir Gunnar. Húsgögnin bárust tveimur dögum áður en sýningin hófst. Þeim brá heldur en ekki í brún þegar þau hófu að flytja húsgögnin úr gáminum því á þeim var aldargamalt ryk. „Þarna voru líka kakkalakkar og leifar af gömlum fötum í skápunum,“ grípur Chandrika fram í og hryllir við.

Um þrjár til fjórir skápar seldust á sýningunni og nam söluandvirði þeirra um 7.000 Bandaríkjadöllum. „Við vorum ánægð með árangurinn því það komu svo margir og sögðu að þeir hefðu sjaldan séð svona falleg húsgögn. Þess vegna komum við aftur hálfu ári síðar og höfum ekki misst úr sýningu,“ segir Gunnar. Ári síðar fluttist fjölskyldan vestur um haf frá Íslandi til að helga sig rekstrinum.

## MEÐ EIGIN HÖNNUN

Mikið vatn hefur runnið til sjávar frá fyrstu sýningunni. Fyrirtækið hefur tvívegis skipt um nafn auk þess sem breytingar urðu á vörurvali fyrirtækisins. Um aldamótin hætti það innflutningi á antikhúsgögnum frá Indlandi og hóf sölu á húsgögnum undir merkjum Bluefish Trading. Fyrirtækið hannar húsgögnin sjálf og eru þau framleidd víða, m.a. í Búlgaríu. Umsvifin hafa aukist talsvert en heildarvelta fyrirtækisins á síðasta ári nam

um 4 til 5 milljónum Bandaríkjadala. Að sama skapi hefur starfsfólkinu fjölgað en um 26 manns vinna hjá fyrirtækinu í dag. Átta manns starfa í vörugæmslunni í High Point, fjórir í aðalskrifstofu fyrirtækisins í Atlanta en á bilinu 12 til 14 manns sinna sölustörfum.

## Bluefish Home

Eigendur: M.a. Gunnar Gunnarsson og Chandrika Gunnarsson  
Starfsmenn: 28  
Velta síðasta árs: 4-5 milljónir Bandaríkjadala  
Starfsemi: Húsgagnaframleiðendur

Þau Gunnar og Chandrika sem fluttu aftur til Íslands fyrir nokkrum árum, sinna stærra viðskiptavinum og almannatengslum jafnt frá heimili sínu um Vatnsstíg og skrifstofu sinni, sem er skammt frá. En staðsetningin þeirra er ekki eina tengingin því Íslenska auglýsingastofan sér um gerð auglýsinga og kynningarefnis fyrir fyrirtækið.

## ÁHRIF INNFLUTNINGS FRÁ KÍNA

Chandrika segir bandaríska húsgagnamarkaðinn hafa breyst mikið frá því að þau fóru á fyrstu sýninguna. Innflutningur á ódýrum húsgögnum frá Kína til Bandaríkjanna hafi m.a. sett mark sitt á sýninguna. Viðskiptavinir geri kröfu um lægra verð án þess að slá af gæðum húsgagna. Fyrirtæki í húsgagnaiðnaði vestra hafi gripið til þess ráðs að bjóða upp á sérstaka hönnun, húsgögn með sérstakri áferð og heildarlausnir fyrir heimili undir eigin merkjum.

Fyrirtæki þeirra Gunnars og Chandriku eru þar enginn eftirbátur en á síðustu sýningunni í High Point, sem lauk í enda apríl, kynnti fyrirtæki þeirra enn frekari breytingar. Fyrirtækið heitir nú Bluefish Home og hefur bætt við fylgihlutum við húsgagnalínu sína. Húsgögnin eru framleidd í Búlgaríu, Rúmeníu, Hondúras og Kína en ýmsir fylgihlutir á borð við glös eru fluttir inn frá Úkraínu.

jonab@markadurinn.is



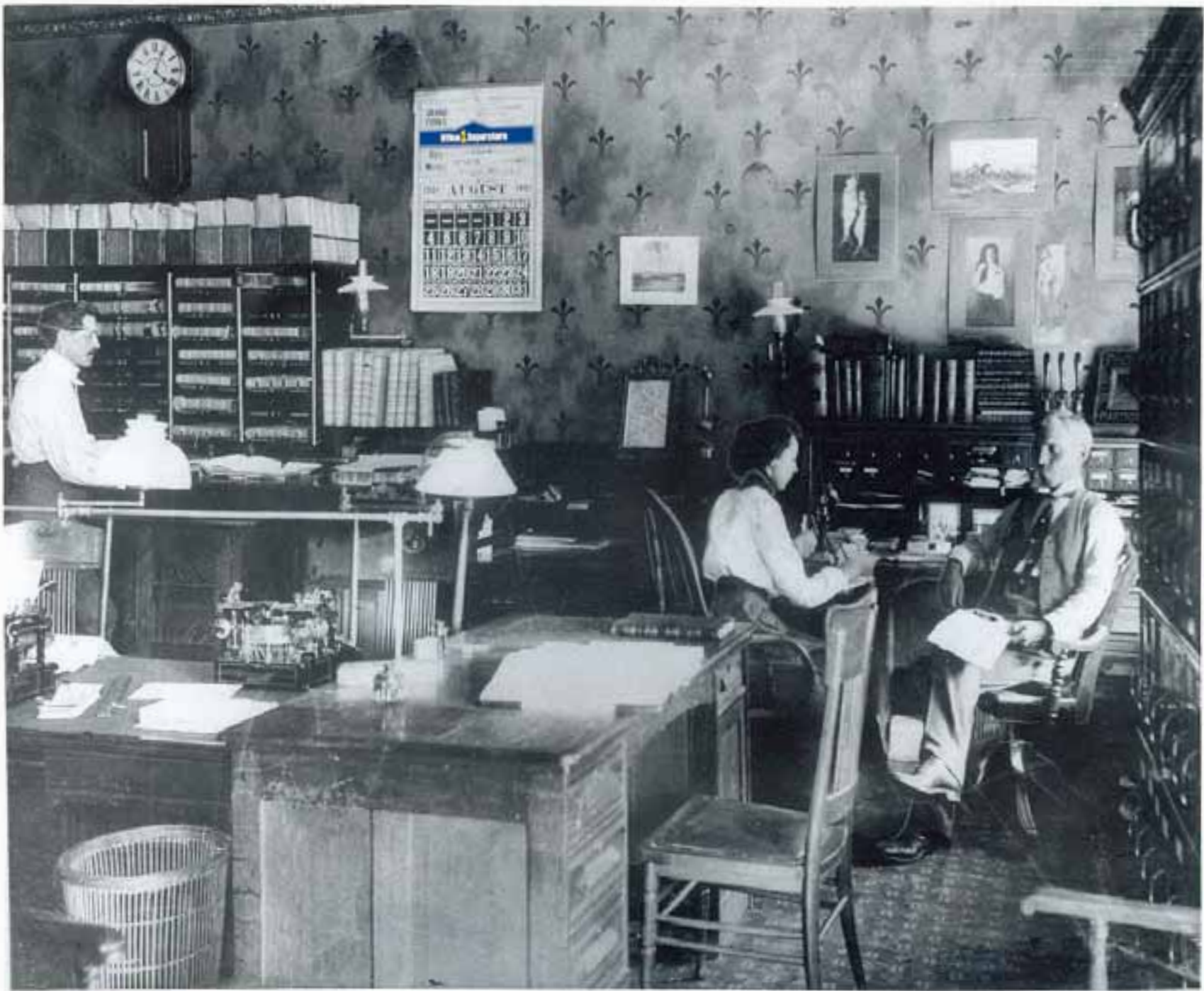
GUNNAR GUNNARSSON OG CHANDRIKA GUNNARSSON OG BÖRN ÞEIRRA Borðið sem þau standa við er á meðal þeirra muna sem fyrirtæki þeirra í Bandaríkjunum, Bluefish Home, selur vestra. Stólarnir eru framleiddir í Kína. Fjölskyldan hóf fyrirtækjarekstur í Bandaríkjunum fyrir níu árum. MYND/GVA

# Humarhúsið

Humarhúsið • Amtmannstíg 1 • 101 Reykjavík • Sími: 561 3303 • humarhusid.is







Myndin er tekin á skrifstofu George Wunderman í ágúst árið 1901.

# Allt fyrir skrifstofuna undir **1** þaki!

## **George Wunderman**

Maðurinn sem fann upp tímavélina.  
Hann verklar að sjálfsgöðu við Office 1,  
til hvers var hann annars að standa í  
því að finna vélina upp?

**Office****1**Superstore





**Jakki**  
Stærðir 48-64  
5.330.-

**Vesti**  
Stærðir M-XXL  
4.600.-

**Buxur**  
Stærðir 48-64  
Frá 4.160.-

## Góður vinnufélagi



Vinnuföt - Hlífðarföt Vesturvör 7 • 200 Kópavogi • Sími: 534-2900 • Fax: 534-2901

Sími: 534-2900

Prentskali ehf.

Rekstrarverkfræðistofan  
**Annar hf**  
Suðurlandsbr. 46 • Sími 568 1020 • Annar.is

Ársreikningar  
Bókhald  
Skattframtöl

# MARKAÐURINN

FYLGIR FRÉTTABLAÐINU ALLA MIÐVIKUDAGA

Sögurnar, tölurnar, fólkið.



AUGLÝSINGASÍMI  
**550 5000**

## FÓLK Á FERLI

**PIETER JAN** Hilbers hefur verið ráðinn framkvæmdastjóri TM Software



í Hollandi og hóf hann störf 18. apríl síðastliðinn. Að sögn Axels Ómarssonar, framkvæmdastjóra TM Software Europe, er ráðning Hilbers mikilvægur þáttur í auknum umsvifum félagsins í Hollandi og þá fyrst og fremst á sviði heilbrigðislausna. Um leið munu skapast frekari tækifæri fyrir aðrar lausnir og þjónustu TM Software. Pieter Jan Hilbers starfaði áður sem framkvæmdastjóri á heilbrigðissviði upplýsingatæknifyrirtækisins LogicaCMG í Hollandi en það er alþjóðlegt fyrirtæki með um 30 þúsund starfsmenn um allan heim. Hilbers starfaði í samtals 14 ár hjá LogicaCMG og hefur mjög víðtæka reynslu af heilbrigðisgeiranum í Evrópu en gert er ráð fyrir að helsti vöxtur TM Software verði einmitt á því sviði í framtíðinni.

**PRÁINN GUÐBJÖRNSSON** hefur verið



ráðinn sem sérfræðingur við orkuhóp AX hugbúnaðarhúss. Práinn starfaði áður hjá Íslandsbanka við miðtölvuverk bankans. Práinn hefur lokið meistaranámi við verkfræðiskor Háskóla Íslands.

**SARA HILMARSÓTTIR** hefur verið ráðin á svið orkulausna sem sérfræðingur



í Lettera lausnum hjá AX hugbúnaðarhúsi. Sara starfaði áður hjá Vettvangsdeild Símans. Sara lauk B.S. prófi í Rafmagns- og tölvuverkfræði frá Háskóla Íslands nú um jólin.

**SIGRÚN EIR** Héðinsdóttir hefur hafið störf sem ráðgjafi í TOK þjónustu hjá AX



hugbúnaðarhúsi. Sigrún Eir starfaði áður hjá Hexa ehf. og gegndi þar stöðu skrifstofu- og fjármálastjóra, en þar á undan var Sigrún aðalbókari hjá 66°N. Sigrún lauk námi frá Ritaraskólanum 1987 og frá Skrifstofu- og Ritaraskólanum af fjármála- og rekstrarbraut 1990.

**JÓN SMÁRI** Einarsson hefur hafið störf hjá AX hugbúnaðarhúsi sem ráðgjafi



í Microsoft-viðskiptalausnum. Jón Smári starfaði áður hjá Auðkenni hf. sem tækni- og öryggisstjóri, en hann hefur um 20 ára reynslu úr tölvu- og tæknigeiranum, m.a. við hugbúnaðarþróun, rekstur tölvuverka og verkefnastjórnun. Jón Smári stundar viðskiptafræðinám við Háskólann í Reykjavík með vinnu.

**GUÐMUNDUR S.** Ólafsson hefur verið



ráðinn ráðgjafi hjá AX hugbúnaðarhúsi. Guðmundur starfaði áður sem verkefnisstjóri hjá Parlogis og sem deildarstjóri vörustjórnunardeildar Austurbakka. Guðmundur lauk kerfisfræði frá Copenhagen West Business College árið 2002 og rekstrarfræði frá Tækniskóla Íslands árið 1994.



Verkstæðið 10 ára.

## INNKAUPAKORT VISA



- Innkaupakort VISA er ókeypiss kreditkort.
- Ekkert stofngjald, árgjald eða seðilgjald.
- Kortið er ætlað í rekstrarinnkaup og kemur í stað beiðna- og reikningsviðskipta.
- Auðveldar innkaup og bætir yfirsýn.
- Úttektartímabil er almanaksmánuður.
- Gjaldtagi er 25. næsta mánaður.
- Lengri greiðslufrestur.

Hægt er að sækja um Innkaupakort VISA á [www.visa.is](http://www.visa.is) og hjá öllum bönkum og sparisjóðum.

Nýr dagur – ný tækifæri

**VISA**



# ÚTSALA 20 - 70% afsl.

www.1928.is

## VERÐSPRENGJA Í MAÍ



Kommóða Stór  
H 91cm x B 92 cm  
Verð áður 19.000  
Verð nú 9.900



Handklæði með hekludum  
bekk, 110 cm X 60 cm  
Verð áður 1.400  
Verð nú 840

Kollur  
Hæð 46cm  
Verð áður 2.900  
Verð nú 2.300

Lyklaskápur  
H 36 x B 24cm  
Verð áður 2.500  
Verð nú 1.990

Mið hæð 38 x 65  
Verð áður 7.900  
Verð nú 5.900  
Lítil hæð 28 x 55  
Verð áður 5.900  
Verð nú 4.900



Skartkistill  
H 20cm x B 30 cm  
Verð áður 2.500  
Verð nú 1.900

Blaðakarfa  
H 32cm x B 35 cm  
Verð áður 2.900  
Verð nú 2.300



Hornhilla úr járni  
H 180 x B 60  
Verð áður 17.500  
Verð nú 13.900

Járnhilla 4 hillur  
H 159 x B 64 x D 25  
Verð áður 17.500  
Verð nú 13.900



Blaðagrind úr járni  
H 81 x B 32  
Verð áður 4.900  
Verð nú 3.900



Handhekladír púðar  
m/fyllingu  
Áður 995  
Verð nú 495



Hringhilla úr  
smíðajárni  
H 140cm x B 33 cm  
Verð áður 8.900  
Verð nú 5.900

Ping Fang [ skilrúm ]  
Hæð 180cm x b120cm  
Verð áður 19.000  
Verð nú 9.900

Blaðagrind úr  
smíðajárni  
H 110cm x B 38cm  
Verð áður 6.900  
Verð nú 4.900



Spegill  
55cmx67cm  
Verð áður 7.000  
Verð nú 3.900



Náttborð : h70cmxd40cmxb50  
Verð áður 11.900  
Verð nú 5.900



Ping Fang úr basti með  
lérefti og vösum 50%afsláttur  
Verð nú 2.900



Járnstóll  
Verð áður 8.900  
Verð nú 5.900



Hár skápur  
H 115 x B 30  
Verð áður 9.800  
Verð nú 3.900



Laugavegi 20b • Sími 552 2515 • Auðbrekku 1 • Sími 544 4480

Opnun • 10-18 mánudaga til laugardaga og 13-18 sunnudaga



# Efla þarf menntun frumkvöðla

Í hverju felst frumkvöðlastarfsemi?

Hugtakið frumkvöðlastarfsemi er eitt af þessum hugtökum sem gjarnan er notað á tyllidögum þegar horft er til framtíðar eða dáðst af afrekum fortíðar. Oftar en ekki er sjónum beint að frumkvöðlinum; einstaklingi sem með framsýni og eljusemi hefur á árangursríkan hátt staðið á bak við mikilvægar nýjungar í samfélaginu, yfirleitt gegn vilja misviturra samtíðarmanna sinna. Í Global Entrepreneurship Monitor (GEM) rannsókninni er frumkvöðlastarfsemi notað í þrengri merkingu. Þar eru þeir taldir stunda frumkvöðlastarfsemi sem undirbúa nýja viðskiptastarfsemi eða hafa nýlega stofnað til hennar, þ.e. þeir sem vinna við að koma fótum undir nýja viðskiptastarfsemi.

Af hverju er frumkvöðlastarfsemi mikilvæg?

Frumkvöðlastarfsemi er mikilvægur vettvangur fyrir nýsköpun og aðrar breytingar sem liggja til grundvallar, en án frumkvöðlastarfsemi myndi hagkerfið staðna og lífskjör versna. Frumkvöðlastarfsemi veitir líka einstaklingum frelsi til þess að skapa sér atvinnu eftir sínu höfði og getur falið í sér mikinn fjárhagslegan ávinning þegar vel tekst til.

Hvað einkennir frumkvöðlastarfsemi á Íslandi?

Það er mikil frumkvöðlastarfsemi á Íslandi í samanborði við önnur lönd. Árið 2005 þá voru tæplega 11 prósent þjóðarinnar á aldrinum 18-64 ára sem stunduðu frumkvöðlastarfsemi eða um 20 þúsund manns. Þetta er með því mesta í Evrópu og sambærilegt við það sem gerist í Bandaríkjunum. Einnig er áberandi að menntunarstig frumkvöðla er lægra á Íslandi en í öðrum hátekjulöndum. Til

dæmis er hlutfall frumkvöðla með háskólamenntun um tvöfalt hærra í öðrum hátekjulöndum en á Íslandi. Þetta skýrist að hluta til af því að frumkvöðlastarfsemi á Íslandi er meiri en víðast hvar annars staðar og þeir sem hafa minni menntun sjá tækifæri í frumkvöðlastarfsemi.

Er munur á konum og körlum?

Það er töluverður munur á þátttöku karla og kvenna í frumkvöðlastarfsemi. Um 70 prósent frumkvöðla á Íslandi eru karlar og eru þeir því rúmlega tvöfalt fleiri en konur. Þetta er svipað hlutfall og á öðrum

Norðurlöndum en hærra en í flestum hátekjulöndum. Ennþá vitum við lítið um mismun á frumkvöðlastarfsemi karla og kvenna á Íslandi.

Hvernig má efla frumkvöðlastarfsemi á Íslandi?

Í fyrsta lagi þá eru mikil tækifæri til þess að efla frumkvöðlastarfsemi á Íslandi með aukinni frumkvöðlamenntun, sérstaklega á grunn- og framhaldsskólastigi og fyrsta skrefið er að mennta kennara. Í öðru lagi er mikilvægt að

skapa betra umhverfi fyrir fyrirtæki sem byggja á sérþekkingu starfsmanna, t.d. tækni-fyrirtæki, og fyrirtæki sem eru mjög nýskapandi. Sterkt gengi og þensla á vinnumarkaði kemur illa niður á þessum fyrirtækjum því þau byggja yfirleitt starfsemi sína á útflutningi og launakostnaði er hátt hlutfall af heildarkostnaði. Auk þess hafa þessi fyrirtæki haft mjög takmarkaðan aðgang að áhættufjármagni. Aðgerðir til þess að slá á þenslu koma þessum fyrirtækjum til góða en einnig er hægt að bæta aðgang þeirra að áhættufjármagni.

# Frumkvöðlastarf á Íslandi

Umfang frumkvöðlastarfsemi var mikið á Íslandi í fyrra samanborið við önnur lönd. Jón Aðalsteinn Bergsveinsson sat morgunverðarfund í HR þar sem skýrsla um frumkvöðlastarfsemi var kynnt og hún rædd í þaula.

Alþjóðleg skýrsla um umfang og umhverfi frumkvöðlastarfsemi á Íslandi í fyrra var kynnt á morgunverðarfund Rannsóknarmiðstöðvar Háskólans í Reykjavík (HR) í nýsköpunar- og frumkvöðlafræðum á föstudag í síðustu viku. Í niðurstöðum skýrslunnar kemur m.a. fram að umfang frumkvöðlastarfs var meira hér á landi en í þeim 40 löndum sem voru í samanburðarrannsókninni. sem gerð var á vegum alþjóðlega rannsóknarsamstarfsins Global Entrepreneurship Monitor (GEM). Rannsóknin hefur verið gerð síðastliðin sjö ár en þetta er í fjórða sinn sem íslenska skýrslan kemur út hér á landi.

FÁAR KONUR Í FRUMKVÖÐLASTARFI

Helstu niðurstöður skýrslunnar eru þær að 10,7 prósent landsmanna á aldrinum 18 til 64 ára stunduðu frumkvöðlastarf hér á landi á síðasta ári en það jafngildir því að 20.000 manns hafi lagt frumkvöðlastarf fyrir sig á Íslandi. Þá kemur fram að fólk á aldrinum 35 til 44 ára sé líklegast til að stunda frumkvöðlastarf og eru karlar meira en tvöfalt líklegri en konur til að leggja frumkvöðlastarfsemi fyrir sig. Skýringar á þessum mun var ekki að finna á morgunverðarfundinum en því var velt upp hvort vinnutími frumkvöðla hefði eitthvað að segja. Hann væri langur, oft allt að 15 klukkustundir á dag, og því gæti verið að konur setji það fyrir sig þegar þær standi frammi fyrir nýjum vettvangi á borð við frumkvöðlastarf.

LÍTIL MENNTUN ÍSLENSKRA FRUMKVÖÐLA

Það sem vakti einna helst athygli í skýrslunni er að þeir sem hafa lokið framhaldsskóla eru líklegri til að stunda frumkvöðlastarf en bæði þeir sem eiga því ólukið og þeir sem hafa lokið háskólaprófi. Þegar þessi niðurstæða var borin saman við þátttöku einstakra þjóðfélagshópa í frumkvöðlastarfi kom nokkur munur í ljós en skipting frumkvöðlastarfs á Íslandi er líkari því sem gerist í láttekjulöndum frekar en í öðrum hátekjulöndum. Væntingar um ávinning og nýsköpun voru engu að síður svipaðar og í öðrum hátekjulöndum, s.s. í Bandaríkjunum.

ENGIN KENNSLA Í FRUMKVÖÐLASTARFSEMI

Þær Guðfinna S. Bjarnadóttir, rektor HR, og Þorgerður Katrín Gunnarsdóttir menntamálaráðherra ávörpuðu morgunverðargesti en Rögnvaldur J. Sæmundsson, dósent og forstöðumaður Rannsóknarmiðstöðvar HR í nýsköpunar- og frumkvöðlafræðum, kynnti GEM-skýrsluna svokölluðu.

Guðfinna taldi niðurstöður skýrslunnar vera mjög góðar því þar mætti sjá hvar Íslendingar væru staddir í frumkvöðlastarfsemi á hverju ári. Menntastefna þjóðarinnar væri atvinnustefna til framtíðar og væri opinber stefna HR að nemendur skólans kynnu að stofna fyrirtæki, að hennar sögn.

Þorgerður Katrín Gunnarsdóttir menntamálaráðherra sagði niðurstöður rannsóknarinnar fagnadarefni. Sýni þær að marga Íslendinga dreymi um að verða sjálfs síns herrar og láti margir þann draum rætast. Þá sagði hún skýrsluna sýna að frumkvöðlar hér á landi ættu í samkeppni við útlönd. Sagði hún nauðsynlegt að styðja við frum-



ÞORGERÐUR KATRÍN GUNNARSDÓTTIR Menntamálaráðherra ávarpaði gesti á morgunverðarfund í HR þar sem alþjóðleg skýrsla um umfang frumkvöðlastarfsemi hér á landi í fyrra var kynnt. Í skýrslunni kemur fram að 20.000 manns stunda frumkvöðlastarf á Íslandi. MYND/PJETUR

kvöðla í hvítvetna. „Það er ekki hægt að kenna fólkni hvernig það á að verða frumkvöðlar heldur er nauðsynlegt að styðja við þá,“ sagði hún.

FRUMKVÖÐLASTARFIÐ MIKILVÆGT

Rögnvaldur J. Sæmundsson gerði grein fyrir niðurstöðum skýrslunnar og lýsti frumkvöðlastarfsemi hér á landi. Rögnvaldur sagði frumkvöðlastarf mikilvæga leið til atvinnusköpunar. Sum fyrirtæki geti vaxið hratt en önnur horfið með hraði. Nefndi hann m.a. fyrirtækin Actavis, Lazytown, sem framleiði Latabæjarþættina, tölvuleikjafyrirtækið CCP, kvikmyndafyrirtækið Zik Zak og Fylgífiska, sem er sérverslun með sjávarfang, máli sínu til stuðnings. Þorgerður Katrín nefndi sömuleiðis Fylgífiska í ávarpi sínu en hún tengdi það frumkvöðlaverkefnum kvenna, sem hefðu skellt sér út í samkeppni við fyrirtæki sem fyrir voru á rótgrónum markaði.

Í tengslum við umfang frumkvöðlastarfsemi hér á landi benti Rögnvaldur á að starfsemin væri einnig öflug í Afríku. Þar yrði hún hins vegar til af neyð ólíkt því sem gerðist hér á landi. Þessu tengt benti hann jafnframt á að hvorugu væri að skipta í Japan en þar í landi væri frumkvöðlastarf afar lítið.

Rögnvaldur sagði niðurstöður GEM-rannsóknarinnar sýna að margir hafi áhuga á frumkvöðlastarfsemi hér á landi en færri fari alla leið. Velti hann því fyrir sér hvort þekkingarleysi væri ástæða þessa enda væri meirihluti þeirra sem stunduðu frumkvöðlastarfsemi með framhaldsskólamenntun og lítill hlutur starfseminnar á sviði þekkingariðnaðar. Tók hann upp þráð Þorgerðar Katrínar um mikilvægi menntunar fyrir frumkvöðlastarfsemi en bætti við að aðgangur að framtaksfjármagni skipti einnig máli.

Við lok morgunverðarfundarinnar tilkynnti rektor Háskólans í Reykjavík að skólinn væri að undirbúa stofnun nýsköpunarmiðstöðvar þar sem einstaklingar og fyrirtæki, sem starfi að nýsköpun, rannsókn- og öðru frumkvöðlastarfi gætu leigt aðstöðu fyrir starfsemi sína. Nýsköpunarmiðstöðin mun hefja starfsemi um næstu áramót, að hennar sögn.

MÁLID ER  
Frumkvöðla-  
starfsemi

## The Champagne Club



Fyrstir koma, fyrstir fá

Happy Hour  
Friday & Saturday  
From 21:00 – 01:00

Opið öll kvöld frá 21:00

Hafnarstræti 17 / S: 820 2230

www.champagneclub.biz





R I V E  L A C K

# Fallegustu húsin

Þakklæðning sem getur ekki lekið !  
Ný framtíð engir naglar frábær arkitektúr

10 ára verksmiðjuábyrgð

Umboðsaðili á Íslandi  
**Nova Iceland ehf**

Hamraborg 7

Hamraborg 7

Sími 5172328

GSM 6931328

[freysij@internet.is](mailto:freysij@internet.is)

[nova@internet.is](mailto:nova@internet.is)

Stálgrindarhús af öllum stærðum og gerðum





## BANKAHÓLFÍÐ



### My Bill

Baugur bauð Bill Clinton til Kaupmannahafnar og gerði marga Dani súra með því að halda fundinum lokuðum og einungis fyrir sína gesti. Bill Clinton er ekki gefins og tekur vel fyrir að mæta og skemmta og uppfræða. Eftirtekjan af forsetatíðinni var rýr, enda þurfti hann að eyða miklu í lögfræðinga og PR menn í Lewinsky-málinu. Clinton karlinn er hins vegar hið mesta sjarmatröll og eflaust verið gaman að hlýða á hann. Baugsmenn hafa staðið í mikilli glímu vegna Baugsmálsins og sjálfsagt getað sótt eitt og annað í smíðju fyrrverandi forseta sem er einhver mesti snillingur í að koma sér úr klípum sem hann reyndar kom sér sjálfur fremur klaufalega í.

### Mishkin-áhrifin

Skýrsla bandaríska prófessorsins Mishkin er farin að segja til sín. Öllu bjartara er yfir skýrslum þeim sem birst hafa að undanförunu. Morgan Stanley reið á vaðið og dró í land frá fyrri skýrslu. Nú eru þeir hjá Merrill Lynch jákvæðari, en þeir voru ásamt Danske Bank með alldökka mynd af nánustu framtíð íslenska hagkerfisins. Á markaðnum er farið að tala um Mishkin-áhrifin og Viðskiptaráðið fær rós í hnappagatið fyrir framtakið. Almennit gera menn sér grein fyrir því að björninn er ekki unninn, en lífið er betra en það var fyrir mánuði. Mishkin-trúboðið hefur þó ekki náð að kristna allan hinn siðmenntaða heim því enn sitja skurgoðadýrkendur í Danske Bank og blóta guði svartnættis og kreppu.

### iSEC í sjónmáli

Hinn nýi iSEC markaður Kauphallar Íslands er loksins í sjónmáli. Upphafleg ætlan Kauphallarmanna var að opna markaðinn skömmu eftir áramót en dráttur varð á „Við viljum ekki opna markað með enga vöru. Regluverkið og tæknilega hliðin eru nú tilbúin og fyrsti kandídatinn nánast kominn um borð. Það er tíðinda að vænta mjög fljótlega,“ sagði Þórður Friðjónsson forstjóri. Þórður var ófánlegur til að gefa upp hver þessi dulrúfelli aðili væri, aðeins að þar færi hvorki Hampiðjan né 3-Plús, sem í vetur þóttu líklegust til að ríða á vaðið.

1. Ísland er samkeppnishæfasta land í Evrópu samkvæmt alþjóðlegri könnun IMD viðskipta-háskólans í Sviss.

7,6%

tólf mánaða verðbólga á Íslandi samkvæmt nýjustu tölum frá Hagstofunni.

3x

Hagnaður Actavis á fyrsta ársfjórðungi þrefaldaðist og nam 31,3 milljónum evra.



SSANGYONG

# KYRON

## FULLVAXINN LÚXUSJEPPI Á FRÁBÆRU VERÐI!



KYRON  
X-TRANSITION



141 hestafla vél, tog 310 Nm  
Sjálfskiptur eða beinskíptur



Glæsileg, þægileg innrétting



Byggður á grind og með hátt og lágt drif

### SsangYong KYRON

KYRON er nýr jeppi frá SsangYong í S-Kóreu hlaðinn nýjungum.

**Komdu, skoðuðu og prófaðu KYRON,  
því stuttur reynsluakstur segir meira en mörg orð.**



Bílahúð  
**Benna**

Tangarhöfða 8-12

s. 590 2000 • fax 590 2099 • benni@benni.is

Við færum þér fjármálaheiminn

# E\*TRADE

Nú býðst þér að eiga milliliðalaus verðbréfavíðskipti með E\*TRADE í gegnum netið á stærsta verðbréfamarkaði heims, Wall Street í Bandaríkjunum, og á mörkuðum í Svíþjóð, Finnlandi og Danmörku.  
Kynntu þér málið á [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)



Landsbankinn  
Banki allra landsmanna

410 4000 | [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)

